

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

MINI WASHING MACHINE

DE	Produktname	MINI WASCHMASCHINE
EN	Product name	MINI WASHING MACHINE
PL	Nazwa produktu	MINI PRALKA
CZ	Název výrobku	MINIPRAČKA
FR	Nom du produit	MINI MACHINE A LAVER
IT	Nome del prodotto	MINI LAVATRICE
ES	Nombre del producto	LAVADORA PORTÁTIL
HU	Termék neve	MINI MOSÓGÉP
DA	Produktnavn	MINI-VASKEMASKINE
FI	Tuotteen nimi	MINIPESUKONE
NL	Productnaam	MINI WASMACHINE
NO	Produktnavn	MINI VASKEMASKIN
SE	Produktnamn	PORTABEL TVÄTTMASKIN
PT	Nome do produto	MINI MÁQUINA DE LAVAR
SK	Názov produktu	MINI PRÁČKA
DE	Modell	LCLEAN MINI XS
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Mini Waschmaschine
Modell	LCLEAN MINI XS
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	280
Fassungsvermögen [kg]	4,5
Schutzart IP	IPX4
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	355 x 330 x 680
Gewicht [kg]	7,5

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Mini Waschmaschine

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- c) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- d) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- e) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Servicezentrum des Herstellers.
- d) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- g) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- h) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- i) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.
- b) Die Maschine darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Unterweisung in Arbeitsschutz erhalten haben.

- c) Die Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr eine Einweisung in die Bedienung der Maschine.
- d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- i) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- k) Die angegebene Schwingungsemission wurde mit Standardmessverfahren gemessen. Die Vibrationsemissionen können sich ändern, wenn das Gerät in einer anderen Umgebung verwendet wird.
- l) Wenn Sie ein Leck am Gerät oder an den Schläuchen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Versorgung und beheben Sie die Mängel.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- o) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- p) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien verwenden

Das Produkt ist ein kleines und leichtes Gerät, mit dem Sie an fast jedem Ort schnell und einfach Wäsche waschen können.

Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



3.2. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Die Waschmaschine sollte an einem festen und ebenen Ort mit einem maximal zulässigen Neigungswinkel von 2° aufgestellt werden. Die Waschmaschine sollte mindestens 5 cm von der Wand entfernt aufgestellt werden, um Geräusche während des Betriebs zu vermeiden.



VORSICHTEN

Ziehen Sie den Netzstecker und drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn das Gerät bewegt, nicht benutzt oder gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen. Schalten Sie den Strom ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Biegen, dehnen, verdrehen, verknoten oder verändern Sie das Netzkabel nicht übermäßig. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es bitte durch ein spezielles Kabel, das vom Hersteller oder der Kundendienststelle geliefert wird. Reinigen Sie die Verschmutzung des Steckers.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort. Legen Sie die nasse Wäsche nicht oben auf die Waschmaschine.

Die Wassertemperatur darf beim Waschen mit warmem Wasser 50°C nicht überschreiten.

Wenn die Waschmaschine auf einem Teppichboden steht, darf der Teppich die Lüftungsöffnungen nicht blockieren.

Waschen Sie keine Regenmäntel, Fahrradhüllen, Daunenprodukte und andere wasserdichte Kleidung.

Greifen Sie nicht in das Gerät, wenn die Waschmaschine in Betrieb ist. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Waschmaschine. Lassen Sie die Kinder nicht auf die Maschine klettern.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder

erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Stellen Sie keine heißen oder schweren Gegenstände auf die Oberseite der Waschmaschine.

Zerlegen, reparieren oder verändern Sie keine Teile des Geräts. Die Schrauben, mit denen die hintere Abdeckung der Waschmaschine befestigt ist, können nicht von Ihnen selbst entfernt werden.

Lassen Sie kein direktes Sonnenlicht auf die Waschmaschine scheinen, und nähern Sie sich nicht Wärmequellen wie Heizungen.

Waschen Sie keine Kleidung, die mit flüchtigen Stoffen (Olefinen, Benzin usw.) verschmutzt ist.

3.3. Verwendung des Geräts

3.3.1. Vorbereitung vor dem Waschen

1. Schließen Sie den Füllschlauch an (es sind die neuen, mit dem Gerät gelieferten Schlauchsets zu verwenden; alte Schlauchsets sollten nicht wiederverwendet werden).
2. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose und stellen Sie sicher, dass die Steckdose zuverlässig geerdet ist.
3. Legen Sie den Abflussschlauch ab. Die Länge des verlängerten Ablaufschlauchs darf 2 m nicht überschreiten, und der Höhenunterschied muss weniger als 15 cm betragen.

Hinweis: Die Wassertemperatur darf beim Waschen mit warmem Wasser 50°C nicht überschreiten.

3.3.2. Hinweise vor dem Waschen

- Taschen aufräumen, Münzen, Sand, Haarnadeln usw. herausnehmen.
 - Den langen Riemen verknoten, die Knöpfe schließen.
 - Waschen Sie nicht zu viel, schütteln Sie die Kleidung vor dem Waschen locker aus.
 - Legen Sie dünne Kleidung, Wollsachen, die leicht zu tragen sind, in den Netzbeutel.
1. Prüfen Sie, ob die Kleidung zum Waschen in der Waschmaschine geeignet ist.
 2. Um Flecken zu vermeiden, sollten Sie Kleidungsstücke, die leicht abfärben, nicht zusammen mit anderen Kleidungsstücken waschen, vor allem nicht mit heller Kleidung.
 3. Bitte legen Sie die Kleidung, die nicht so leicht Wasser aufnehmen kann, von Hand ins Wasser.
 4. Die Kleidung mit mehr Schlamm und Schmutz sollte zuerst entfernt werden, und die besonders schmutzige Stelle kann zuerst mit Waschmittel eingefärbt werden, so dass es einfacher ist, den Schmutz auf dem Teil zu entfernen.
 5. Geben Sie chemisch kontaminierte Kleidung nicht direkt in die Waschmaschine.
 6. Kleine Teile und leicht zu wickelnde Kleidung, leicht zu tragende Kleidung sollte in einem Netzbeutel gewaschen werden.
 7. Es wird empfohlen, ein schaumarmes Waschmittel zu verwenden.

3.3.3. Steuerfeld



- 1 - Schalter Waschen / Ablassen
2 - Timer-Schalter (Waschen/Schleudern)

3.3.4. Arbeitsweise

1. Schließen Sie den Füllschlauch an.
2. Legen Sie den Abflussschlauch ab.
3. Je nach Verschmutzungsgrad der Wäsche Waschmittel einfüllen, dann eine kleine Menge Wasser einspritzen und den Drehknopf der Waschzeitschaltuhr drehen, um das Waschmittel gleichmäßig zu verteilen.
4. Legen Sie die Wäsche ein und füllen Sie sie bis zum gewünschten Wasserstand mit Wasser (beachten Sie, dass der maximale Wasserstand nicht überschritten werden darf).
5. Waschen: Stellen Sie den Schalter "Wash" auf die Position "Wash". Wählen Sie die Waschzeit entsprechend dem Grad der Verschmutzung. Deckel schließen.
6. Entleeren: Öffnen Sie den Deckel und stellen Sie den Entleerungsschalter auf die Position "Entleerung".
7. Spülen: Wiederholen Sie den dritten Schritt (kein Waschmittel einfüllen) und den fünften Schritt.
8. Nach dem Waschen: Ziehen Sie den Netzstecker (nicht mit nassen Händen), dann hängen Sie das Abflussrohr auf. Entfernen Sie die Ablagerungen im Zylinder, wischen Sie die Wasserflecken trocken und öffnen Sie die obere Abdeckung, um die Feuchtigkeit aus dem Inneren zu entfernen.

Referenzstandard für die Waschzeit

Referenzstandard für die Waschzeit				
Waschleistung	Wasserdurchfluss	Wasserstand	Waschen von Gegenständen	Waschzeit
2,4 kg oder mehr	Normal	Hoch (36 l)	Kunststoffe	Etwa 4-6 Minuten
			Baumwolle, Mischgewebe, Leinen	Etwa 8-11 Minuten
			Stark verschmutzte Wäsche	Etwa 12-15 Minuten
			Große Wäsche wie Bettlaken	Etwa 9-13 Minuten
Weniger als 2,4 kg		Mittel (30 l)	Kunststoffe	Etwa 3-4 Minuten
			Kunststoffe	Etwa 4-6 Minuten
		Niedrig (26 l)	Baumwolle, Mischgewebe, Leinen	Etwa 9-11 Minuten

Bitte wählen Sie das richtige Waschmittel je nach Art der Wäsche. Bitte verwenden Sie nicht zu viel Reinigungsmittel, um Verschwendung zu vermeiden und den Spüleffekt zu beeinträchtigen.

Verwendung von Waschmitteln für Wolle

1. Die richtige Menge an Waschmittel entnehmen Sie bitte der obigen Tabelle.
2. Wie zu verwenden: Bitte verwenden Sie es entsprechend der Waschmethode von weichen Gegenständen.
3. Zum Waschen aller Wollstoffe verwenden Sie bitte ein spezielles Wollwaschmittel.

Verwendung von Waschpulver

Verfahren zum direkten Auflösen von Waschpulver in der Waschmaschine.

1. Fügen Sie Waschmittel hinzu, wenn der Wasserstand niedrig ist.
2. Schalten Sie die Waschmaschine ein und rühren Sie eine Minute lang um.
3. Nachdem das Waschpulver aufgelöst ist, geben Sie die Wäsche in die Waschmaschine, füllen Sie das Wasser bis zum gewünschten Wasserstand ein und wählen Sie die richtige Waschzeit.

Waschverfahren für Wolle

Waschen Sie Kammgarnstoffe, Kaninchenhaar, Schurwolle und andere Vollwollprodukte nicht direkt in der Waschmaschine.

1. In etwa 30°C warmes Wasser legen.
2. In Waschmittel einlegen: Um die Wollfasern nicht zu beschädigen, verwenden Sie bitte ein Feinwaschmittel ohne Enzymsynthese.
3. Wollstoffe sollten in einen Netzbeutel gesteckt und zum Waschen umgedreht werden.
4. Waschen: Zwei Minuten lang waschen, zwei Minuten lang mit Wasser ausspülen. Sie sollten flach und an einem kühlen Ort trocknen, nicht der Sonne aussetzen.

Wie man Decken wäscht

Es ist strengstens verboten, reine Woldecken und Heizdecken zu waschen.

1. Falten Sie die Decke in der Längsrichtung zur Hälfte, rollen Sie sie auf und stecken Sie sie in den Deckenbeutel.
2. Legen Sie die Decke in die Waschmaschine, drücken Sie sie mit der Hand, damit sie das Wasser vollständig aufnimmt, und tauchen Sie sie unter die Wasseroberfläche.
3. Schließen Sie die obere Abdeckung und wählen Sie die Waschzeit für das Waschen.
4. Nach dem Abtropfen nehmen Sie die Decke aus dem Beutel und legen sie zum Trocknen gleichmäßig in die Spinntrommel.

3.4. Reinigung und Wartung

Ziehen Sie vor der Wartung das Netzkabel aus der Steckdose.

1. Nach dem Waschen muss die Waschmaschine aufgeräumt und gereinigt werden (ggf. das Wasserzulaufrohr entfernen).
2. Lassen Sie das Wasser nicht zu lange im Waschbottich stehen und lassen Sie es nach jedem Gebrauch sofort ablaufen.
3. Schließen Sie das Netzkabel und das Abflussrohr an.
4. Wischen Sie die Oberfläche der Waschmaschine und die Wassertropfen in der Waschmaschinentrommel mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Chemikalien wie Reinigungsmittel und flüchtige Stoffe, um eine Beschädigung der Kunststoffteile und der Oberfläche des Gehäuses zu vermeiden. Öffnen Sie die obere Abdeckung für eine Weile (etwa eine Stunde) und schließen Sie sie dann wieder.

Wenn die Möglichkeit besteht, dass Wasser gefriert

Wenn im Winter das restliche Wasser gefriert, kann die Waschmaschine während des Betriebs nicht richtig funktionieren. Bitte entfernen Sie nach dem Gebrauch den Wasserzulaufschlauch und lassen Sie das restliche Wasser im Schlauch und im Fass vollständig ab.

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
 - Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand gekommen sind.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.
- c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.

- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- h) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- j) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Mini washing machine
Model	LCLEAN MINI XS
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	280
Capacity [kg]	4.5
Protection rating IP	IPX4
Dimensions [width x depth x height; mm]	355 x 330 x 680
Weight [kg]	7.5

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Mini washing machine

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- c) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- d) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- e) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- d) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- g) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- h) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- i) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
- c) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
- d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- i) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- k) The specified vibrations emission was measured using standard measurement methods. Vibrations emissions may change if the device is used in different surroundings.
- l) If you notice a leak from the device or hoses, immediately disconnect the supply and resolve the defects.
- m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- o) Keep the device away from sources of fire and heat.
- p) Do not overload the device.
- q) Do not cover the ventilation openings!



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

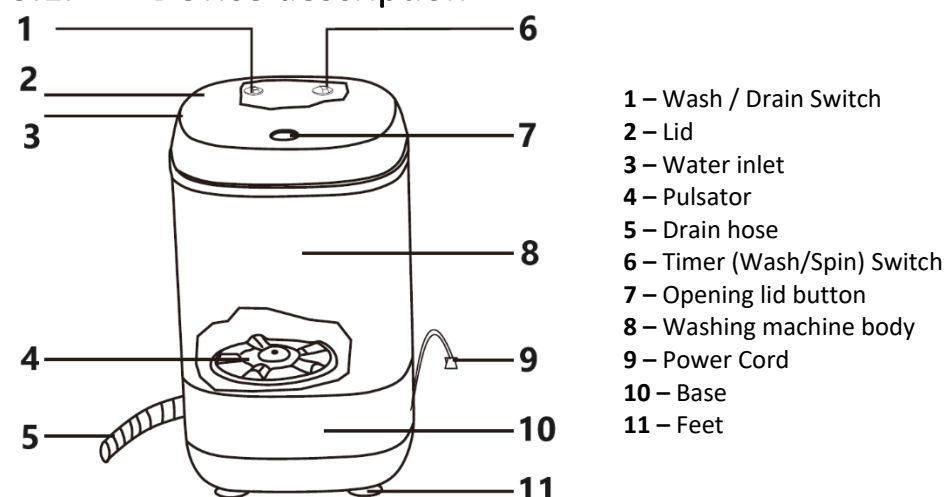
3. Use guidelines

The product is a small and light device that allows you to do laundry quickly and easily in almost any place.

The product is intended for home use only.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The washing machine should be installed in a firm and flat place with a maximum allowable inclination angle of 2°. The washing machine should be placed at least 5cm away from the wall to prevent noise during operation.



CAUTIONS

Unplug the power cord and turn off the tap when machine is moved, not used, or cleaned. Don't pull the plug with wet hand. Cut off the power when the machine is not being used.

Do not excessively bend, stretch, twist, tie, or modify the power cord. If the power wire is damaged, please replace it by the special one supplied by manufacturer or service office. Clean the dirty on the plug.

Do not install in a humid place. Do not place the wet clothes on the top of the washing machine.

The water temperature shall not exceed 50°C when washing with warm water.

When the washing machine is installed on a carpeted floor, the carpet should not block the ventilation holes.

Do not wash raincoats, bicycle covers, down products and other waterproof clothing.

Do not reach into the appliance if the wash is operating. Do not leave children unsupervised near the washing machine. Do not let the children to climb the machine.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not place any hot or heavy things on the top of washing machine.

Do not disassemble, repair, or modify any parts of the appliance. The screws that fasten the back cover of the washing machine cannot be removed by yourself.

Do not allow direct sunlight to shine on the washing machine, and do not approach heat sources such as heaters.

Do not wash clothes stained with volatile substances (olefin materials, gasoline, etc.)

3.3. Device use

3.3.1. Preparation before washing

1. Connect the filling hose (The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused).
2. Insert the power cord plug into the socket and ensure that the power socket is reliably grounded.
3. Put down the drain hose. The length of the extended drain hose cannot exceed 2 m, and the height difference must be less than 15cm.

Note: The water temperature shall not exceed 50°C when washing with warm water.

3.3.2. Notes before washing

- Clean up pockets, take out coins, sand, hairpins, etc.
 - Knot the long strap, fasten the buttons.
 - Do not wash too much, shake the clothes loose before washing.
 - Put thin clothes, woollen clothes that are easy to wear into the mesh bag.
1. Check if the clothes are suitable for washing in the washing machine.
 2. To avoid staining, do not wash clothes that easily lose colour with other clothes, especially light-coloured clothes.
 3. Please put the clothes that are not easy to absorb water into the water by hand.
 4. The clothes with more mud and dirt should be removed first, and the particularly dirty area can be stained with detergent first, so that it is easier to remove the dirt on the part.
 5. Do not put chemically contaminated clothing directly into the washing machine.
 6. Small pieces and easy-winding clothes, easy-to-wear clothes should be washed in a mesh bag.
 7. It is recommended to use low-foaming detergent.

3.3.3. Control panel



- 1 – Wash / Drain Switch
2 – Timer (Wash/Spin) Switch

3.3.4. Operation method

1. Connect the filling hose.
2. Put down the drain hose.
3. Put in detergent according to how dirty the clothes are, then inject a small amount of water, turn the washing timer knob to stir the detergent evenly.
4. Put in the clothes and fill with water to the required water level (note, do not exceed the maximum water level).
5. Wash: Turn the Wash switch to “Wash” position. Choose the washing time according to the degree of soiling. Close the cover.
6. Drain: Open the cover and turn the drain switch to “Drain” position.
7. Rinse: Repeat the third step (do not put in detergent) and the fifth step.
8. After Washing: Unplug the power cord (do not use wet hands), then hang the drainpipe. Remove the debris in the cylinder, wipe dry the water stains, and open the upper cover to release the internal moisture.

Washing time reference standard

Washing capacity	Water flow	Water level	Washing items	Washing time
2.4 kg or more	Normal	High (36 l)	Synthetics	About 4-6 Min
			Cotton, Blended fabrics , linen	About 8-11 Min
			Heavy pollution laundry	About 12-15 Min
			Large laundry such as bed sheets	About 9-13 Min
Below 2.4 kg	Normal	Middle (30 l)	Synthetics	About 3-4 Min
		Low (26 l)	Synthetics	About 4-6 Min
			Cotton, Blended fabrics, linen	About 9-11 Min

Please choose the correct detergent according to the type of laundry. Please do not use excessive detergent to avoid waste and affect the rinsing effect.

Use of detergent for wool

1. Please refer to the table above for right amount of detergent to be used.
2. How to use: Please use it correctly according to the washing method of soft items.
3. When washing all woollen fabrics, please use special woollen fabric detergent.

Use of washing powder

Method for directly dissolving washing powder in washing machine.

1. Add detergent when the water level is low.
2. Turn on the washing machine and stir for one minute.
3. After the washing powder is dissolved, put the clothes into the washing machine, then fill in the water to the required water level, and choose the washing time correctly.

Washing method of wool

Do not wash the worsted wool fabrics, rabbit hair, pure wool and other all-wool products directly in the washing machine.

1. Put in warm water of about 30°C.
2. Put in detergent: In order not to damage all wool fabric fibres, please use medium detergent without enzymatic synthesis.
3. Woollen fabrics should be put in a mesh bag and turned over to wash.
4. Washing: Wash for two minutes, rinse in water for two minutes. You should flat and dry in a cool place, do not expose to the sun.

How to wash blankets

It is strictly forbidden to wash pure woollen blankets and electric blankets.

1. Fold the blanket in half in the longitudinal direction, then roll it up and put it in the blanket bag.
2. Put the blanket into the washing machine, press it with your hand to make it fully absorb water, and sink it under the water surface.
3. Close the upper cover and choose the washing time for washing.
4. After draining, take out the blanket from the bag and put it evenly in the spinning barrel for drying.

3.4. Cleaning and maintenance

Unplug the power cord from the socket before maintenance.

1. After washing, tidy and clean the washing machine (if necessary, remove the water inlet pipe).
2. Do not leave the water in the washing tub for a long time and drain the water immediately after each use.
3. Hook up the power cord and drainpipe.
4. Wipe clean the surface of the washing machine and the water drops in the washing machine drum with a clean soft cloth. Do not use chemicals such as detergents and volatile agents to prevent damage to the plastic parts and the surface of the shell. Open the top cover for a while (about one hour) and then close the cover.

If there is a possibility of water freezing

In winter, if the remaining water freezes, the washing machine may malfunction when it is running. Please remove the water inlet pipe after use and completely drain the remaining water in the pipe and drum.

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
 - Wait for the rotating elements to stop.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- g) Clean the vents with a brush and compressed air.
- h) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- i) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- j) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- k) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Mini pralka
Model	LCLEAN MINI XS
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	280
Pojemność [kg]	4.5
Klasa ochrony IP	IPX4
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	355 x 330 x 680
Ciężar [kg]	7.5

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Mini pralka

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- c) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- d) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- e) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- c) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia

i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.

- d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- i) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- k) Podana wartość emisji drgań jest zmierzona przy użyciu standardowych metod pomiarowych. Wartość emisji drgań może ulec zmianie przy używaniu urządzenia w innych warunkach otoczenia.
- l) W przypadku zauważenia wycieku z urządzenia lub wężu należy natychmiast odłączyć zasilanie i usunąć usterki.
- m) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- n) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- o) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- p) Nie należy przeciążać urządzenia.
- q) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

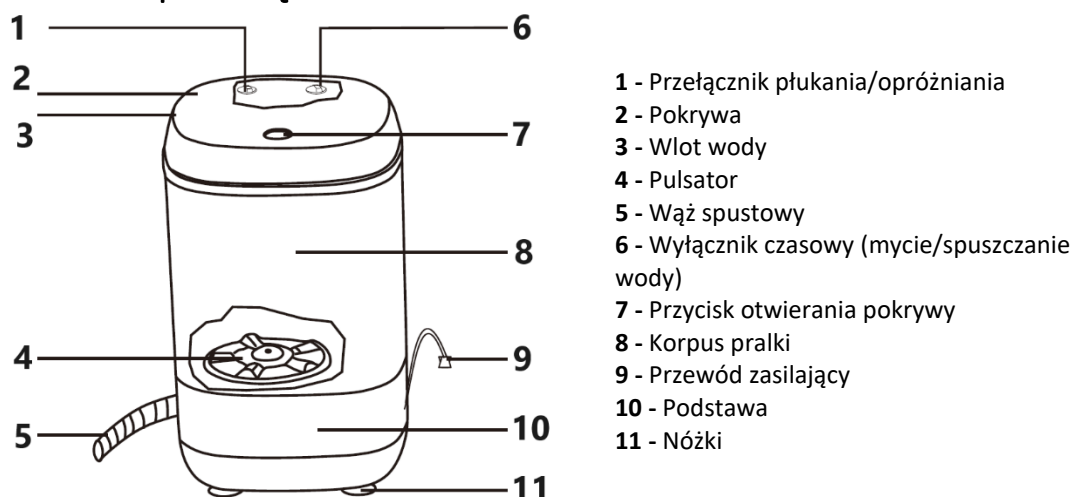
3. Zasady użytkowania

Produkt jest małym i lekkim urządzeniem, które pozwala na szybkie i łatwe pranie w niemal każdym miejscu.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Pralkę należy zainstalować w stabilnym i płaskim miejscu o maksymalnym dopuszczalnym kącie nachylenia 2°. Pralkę należy umieścić w odległości co najmniej 5 cm od ściany, aby zapobiec hałasowi podczas pracy.



UWAGI

Należy odłączyć przewód zasilający i zakręcić kran, gdy urządzenie jest przenoszone, nieużywane lub czyszczone. Nie wyciągać wtyczki mokrą ręką. Odłączyć zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane.

Nie należy nadmiernie zginać, rozciągać, skręcać, wiązać ani modyfikować przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zastąpić go specjalnym przewodem dostarczonym przez producenta lub serwis. Wyczyścić zabrudzenia na wtyczce.

Nie instalować w wilgotnym miejscu. Nie umieszczać mokrych ubrań na górnej części pralki.

Temperatura wody nie może przekraczać 50°C podczas prania w ciepłej wodzie.

Jeśli pralka jest zainstalowana na podłodze pokrytej dywanem, dywan nie powinien blokować otworów wentylacyjnych.

Nie należy prać płaszczy przeciwdeszczowych, pokrowców na rowery, produktów puchowych i innej odzieży wodoodpornej.

Nie wolno sięgać do urządzenia, gdy działa funkcja prania. Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu pralki. Nie pozwalać dzieciom wspinać się na urządzenie.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Nie wolno demontować, naprawiać ani modyfikować żadnych części urządzenia. Nie wolno samodzielnie odkręcać śrub mocujących tylną pokrywę pralki.

Nie dopuszczać do bezpośredniego nasłonecznienia pralki i nie ustawiać pralki przy źródłach ciepła, takich jak grzejniki.

Nie należy prać ubrań poplamionych substancjami lotnymi (olefinami, benzyną itp.).

3.3. Praca z urządzeniem

3.3.1. Przygotowanie przed praniem

1. Podłączyć wąż do napełniania (należy używać nowych zestawów węży dostarczonych z urządzeniem i nie należy ponownie używać starych zestawów węży).
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda i upewnić się, że gniazdo jest prawidłowo uziemione.
3. Włożyć wąż spustowy. Długość przedłużonego węża spustowego nie może przekraczać 2 m, a różnica wysokości musi być mniejsza niż 15 cm.

Uwaga: Temperatura wody nie może przekraczać 50°C podczas mycia ciepłą wodą.

3.3.2. Uwagi przed praniem

- Wyczyścić kieszenie, wyjąć monety, piasek, spinki do włosów itp.
 - Zawiązać długi pasek, zapiąć guziki.
 - Nie prać zbyt dużo, wytrząsnąć ubrania przed praniem.
 - Włożyć cienkie ubrania, wełniane ubrania, które są łatwe do noszenia do siatkowej torby.
1. Sprawdzić, czy ubrania nadają się do prania w pralce.
 2. Aby uniknąć poplamienia, nie prać ubrań, które łatwo tracą kolor z innymi ubraniami, zwłaszcza jasnymi.
 3. Ubrania, które nie wchłaniają łatwo wody, należy prać ręcznie.
 4. Ubrania z większą ilością błota i brudu powinny być usuwane w pierwszej kolejności, a szczególnie zabrudzony obszar można najpierw potraktować detergentem, aby łatwiej było usunąć brud z tych obszarów.
 5. Nie należy wkładać zanieczyszczonej chemicznie odzieży bezpośrednio do pralki.
 6. Małe materiały i łatwo zwijające się ubrania, łatwe do noszenia ubrania powinny być prane w siatkowym worku.
 7. Zaleca się stosowanie detergentów nisko pieniących.

3.3.3. Panel sterowania



- 1 – Przełącznik płukania/oprózniania
2 – Wyłącznik czasowy (płukanie/opróznianie)

3.3.4. Działanie

1. Podłączyć wąż do napełniania.
2. Podłączyć wąż spustowy.
3. Wsypać detergent w zależności od stopnia zabrudzenia ubrań, a następnie wlać niewielką ilość wody i przekręcić pokrętkę czasomierza prania, aby równomiernie wymieszać detergent.
4. Włożyć ubrania i napełnić wodą do wymaganego poziomu (uwaga, nie przekraczać maksymalnego poziomu wody).
5. Pranie: Ustawić przełącznik prania w pozycji "Wash" (Pranie). Wybrać czas prania w zależności od stopnia zabrudzenia. Zamknąć pokrywę.
6. Opróżnianie: Otworzyć pokrywę i ustawić przełącznik spustu wody w pozycji "Drain".
7. Płukanie: Powtórzyć krok trzeci (nie wlewać detergentu) i krok piąty.
8. Po praniu: Odłączyć przewód zasilający (nie robić tego mokrymi rękami), a następnie zawiesić rurę spustową. Usunąć zanieczyszczenia z bębna, wytrzeć do sucha płaszczyznę z wody i otworzyć górną pokrywę, aby uwolnić wewnętrzną wilgoć.

Standardowy sugerowany czas prania

Objętość prania	Przepływ wody	Poziom wody	Rzeczy do prania	Czas prania
2.4 kg lub więcej	Normalny	Wysoki (36 l)	Syntetyki	Okolo 4-6 Min
			Bawełna, tkaniny mieszane, len	Okolo 8-11 Min
			Pranie silnie zanieczyszczone	Okolo 12-15 Min
			Duże pranie, takie jak prześcieradła	Okolo 9-13 Min
Poniżej 2.4 kg		Średni (30 l)	Syntetyki	Okolo 3-4 Min
		Niski (26 l)	Syntetyki	Okolo 4-6 Min
			Bawełna, tkaniny mieszane, len	Okolo 9-11 Min

Należy wybrać odpowiedni detergent w zależności od rodzaju prania. Nie używać nadmiernej ilości detergentu, aby uniknąć marnotrawstwa i wpłynąć na efekt płukania.

Używanie detergentu do wełny

1. Odpowiednią ilość detergentu należy sprawdzić w powyższej tabeli.
2. Jak używać: Należy używać go prawidłowo, zgodnie z metodą prania miękkich rzeczy.
3. Do prania tkanin wełnianych należy używać specjalnego detergentu do tkanin wełnianych.

Zastosowanie proszku do prania

Metoda bezpośredniego rozpuszczania proszku do prania w pralce.

1. Dodać detergent, gdy poziom wody jest niski.
2. Włączyć pralkę i mieszać przez minutę.
3. Po rozpuszczeniu proszku do prania włożyć ubrania do pralki, a następnie uzupełnić wodę do wymaganego poziomu i prawidłowo wybrać czas prania.

Metoda prania wełny

Nie należy prać tkanin z wełny czesankowej, futra królika, czystej wełny i innych produktów wykonanych w całości z wełny bezpośrednio w pralce.

1. Włożyć do ciepłej wody o temperaturze około 30°C.
2. Dodać detergent: Aby nie uszkodzić włókien wełny, należy użyć detergentu o średniej zawartości enzymów.
3. Wełniane tkaniny należy umieścić w siatkowym worku i odwrócić na drugą stronę do prania.
4. Pranie: Prać przez dwie minuty, płukać w wodzie przez dwie minuty. Rozłożyć na płasko i suszyć w chłodnym miejscu, nie wystawiać na działanie promieni słonecznych.

Jak prać koce

Surowo zabrania się prania koców z czystej wełny i koców elektrycznych.

1. Złożyć koc na pół w kierunku wzdłużnym, a następnie zwinąć i włożyć do torby na koc.
2. Włożyć koc do pralki, przycisnąć ręką, aby całkowicie wchłonął wodę, a następnie zanurzyć go pod powierzchnią wody.
3. Zamknąć pokrywę i wybrać czas prania.
4. Po odsączeniu wyjąć koc z worka i umieścić go równomiernie w bębnie do suszenia.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka.

1. Po zakończeniu prania uporządkować i wyczyścić pralkę (w razie potrzeby wyjąć rurkę wlotu wody).
2. Nie pozostawiać wody w bębnie pralki przez dłuższy czas i spuszczać wodę natychmiast po każdym użyciu.
3. Odłączyć przewód zasilający i rurę spustową.
4. Wytrzeć powierzchnię pralki i krople wody w bębnie pralki czystą, miękką szmatką. Nie używać środków chemicznych, takich jak detergenty i środki lotne, aby zapobiec uszkodzeniu plastikowych części i powierzchni obudowy. Otworzyć górną pokrywę (na około godzinę), a następnie zamknąć.

Jeśli istnieje możliwość zamarznięcia wody

Zimą, jeśli pozostała woda zamarznie, pralka może działać nieprawidłowo podczas pracy. Po użyciu należy wyjąć rurkę wlotu wody i całkowicie spuścić wodę pozostałą w rurce i bębnie.

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- j) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopaty), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

- k) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Minipračka
Model	LCLEAN MINI XS
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	280
Kapacita [kg]	4,5
Krytí IP	IPX4
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	355 x 330 x 680
Hmotnost [kg]	7,5

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby napomáhala bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci.
(všeobecné varovné znamení)



POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Minipračka

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- d) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřím povrchu.
- e) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- g) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- h) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- i) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, přečetly si tento návod k obsluze a prošly školením o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- c) Stroj není navržen tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly pokyny k obsluze stroje.
- d) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k celkovému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším podmínkám, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
- d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- g) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- h) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- i) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- k) Stanovená emise vibrací byla měřena standardními metodami měření. Emise vibrací se mohou změnit, pokud je zařízení používáno v jiném prostředí.
- l) Pokud zaznamenáte únik z přístroje nebo hadic, okamžitě odpojte přívod a závady vyřešte.
- m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- o) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- p) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- q) Nezakrývejte větrací otvory!



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

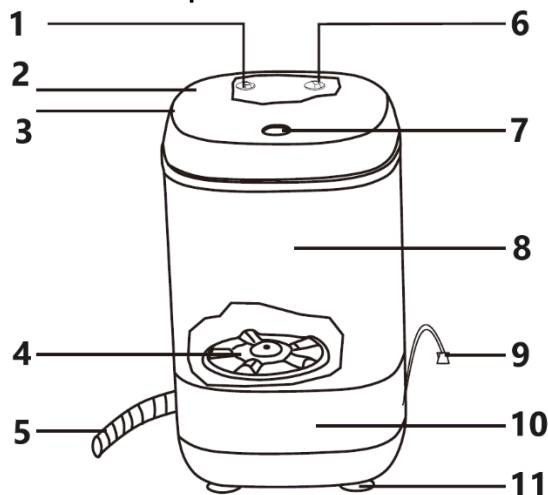
3. Použijte pokyny

Výrobek je malé a lehké zařízení, které vám umožní rychle a snadno vyprat prádlo téměř na jakémkoli místě.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



- 1 – Přepínač praní / vypouštění
- 2 – Víko
- 3 – Přívod vody
- 4 – Pulzátor
- 5 – Vypouštěcí hadice
- 6 – Spínač časovače (praní/odstředování).
- 7 – Tlačítko otevření víka
- 8 – Tělo pračky
- 9 – Napájecí kabel
- 10 – Základna
- 11 – Nohy

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Pračka by měla být instalována na pevném a rovném místě s maximálním povoleným úhlem sklonu 2°. Pračka by měla být umístěna alespoň 5 cm od stěny, aby se zabránilo hluku během provozu.



UPOZORNĚNÍ

Když stroj přemisťujete, nepoužíváte nebo čistíte, odpojte napájecí kabel a vypněte kohoutek. Nevytahujte zástrčku mokrou rukou. Když stroj nepoužíváte, vypněte napájení.

Napájecí kabel nadměrně neohýbejte, nenatahujte, nezkrucujte, nesvazujte ani neupravujte. Pokud je napájecí kabel poškozen, vyměňte jej za speciální dodaný výrobcem nebo servisní kancelář. Vyčistěte špinavou zástrčku.

Neinstalujte na vlhkém místě. Nepokládejte mokré oblečení na horní část pračky.

Teplota vody při mytí teplou vodou nesmí překročit 50°C.

Když je pračka instalována na koberci, koberec by neměl blokovat ventilační otvory.

Neperte pláštěnky, kryty na kola, prachové peří a jiné nepromokavé oblečení.

Pokud probíhá praní, nesahejte do spotřebiče. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky. Nedovolte dětem lézt na stroj.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebyla poskytnuta instrukce ohledně používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Na horní část pračky nepokládejte žádné horké nebo těžké věci.

Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte žádné části spotřebiče. Šrouby, které upevňují zadní kryt pračky, nelze odstranit sami.

Nedovolte, aby na pračku dopadalo přímé sluneční světlo a nepřibližujte se ke zdrojům tepla, jako jsou topidla.

Neperte oblečení potřísněné těkavými látkami (olefíny, benzín atd.)

3.3. Použití zařízení

3.3.1. Příprava před mytím

1. Připojte plnicí hadici (je třeba použít nové sady hadic dodané se spotřebičem a staré sady hadic by se neměly znovu používat).
2. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky a ujistěte se, že je zásuvka spolehlivě uzemněna.
3. Položte vypouštěcí hadici. Délka prodloužené vypouštěcí hadice nesmí přesáhnout 2 m a výškový rozdíl musí být menší než 15 cm.

Poznámka: Teplota vody při mytí teplou vodou nesmí překročit 50°C.

3.3.2. Poznámky před praním

- Vyčistěte kapsy, vyjměte mince, písek, sponky do vlasů atd.
 - Dlouhý popruh zavažte na uzel, zapněte knoflíky.
 - Neperte příliš mnoho, oblečení před praním uvolněte.
 - Do síťované tašky vložte tenké oblečení, vlněné oblečení, které se snadno nosí.
1. Zkontrolujte, zda je oblečení vhodné pro praní v pračce.
 2. Abyste se vyhnuli skvrnám, neperte oblečení, které snadno ztrácí barvu, s jiným oblečením, zvláště pak oblečením světlých barev.
 3. Oblečení, které není snadné absorbovat vodu, vložte do vody ručně.
 4. Oblečení s větším množstvím bláta a nečistot je třeba nejprve odstranit a zvláště znečištěné místo lze nejprve potříť pracím prostředkem, aby bylo snazší odstranit nečistoty na části.
 5. Chemicky kontaminovaný oděv nekládejte přímo do pračky.
 6. Malé kousky a oblečení, které se snadno smotává, oblečení, které se snadno nosí, perte v síťovaném sáčku.
 7. Doporučuje se používat málo pěnivý prací prostředek.

3.3.3. Ovládací panel



- 1 – Přepínač praní / vypouštění
2 – Přepínač časovače (praní/odstředování).

3.3.4. Operační metoda

1. Připojte plnicí hadici.
2. Položte vypouštěcí hadici.
3. Vložte prací prostředek podle toho, jak je prádlo znečištěné, poté vstříkněte malé množství vody, otočte knoflíkem časovače praní, aby se prací prostředek rovnoměrně promíchal.
4. Vložte oblečení a naplňte vodou na požadovanou hladinu vody (pozor, nepřekračujte maximální hladinu vody).
5. Mytí: Otočte přepínač mytí do polohy „Wash“. Dobu praní zvolte podle stupně znečištění. Zavřete víko.
6. Vypouštění: Otevřete kryt a otočte přepínač vypouštění do polohy „Vypouštění“.
7. Máchání: Opakujte třetí krok (nepřidávejte prací prostředek) a pátý krok.
8. Po umytí: Odpojte napájecí kabel (nepoužívejte mokré ruce), poté zavěste odtokovou trubku. Odstraňte nečistoty z válce, osušte vodní skvrny a otevřete horní kryt, aby se uvolnila vnitřní vlhkost.

Referenční standard doby praní

Referenční standard doby praní				
Kapacita praní	Průtok vody	Hladina vody	Mytí věcí	Doba mytí
2,4 kg nebo více	Normal	Vysoká (36 l)	Syntetika	Cca 4-6 min
			Bavlna, směšové tkaniny, len	Cca 8-11 min
			Silně znečištěné prádlo	Cca 12-15 min
			Velké prádlo, jako jsou prostěradla	Cca 9-13 min
Pod 2,4 kg		Střední (30 l)	Syntetika	Cca 3-4 min
			Syntetika	Cca 4-6 min
		Nízká (26 l)	Bavlna, směšové tkaniny, len	Cca 9-11 min

Vyberte prosím správný prací prostředek podle typu prádla. Nepoužívejte nadměrné množství pracího prostředku, aby nedošlo k plýtvání a ovlivnění účinku máchání.

Použití pracího prostředku na vlnu

1. Správné množství pracího prostředku, které se má použít, naleznete v tabulce výše.
2. Jak používat: Používejte prosím správně podle způsobu praní měkkého prádla.
3. Při praní všech vlněných tkanin používejte speciální prací prostředek na vlněné tkaniny.

Použití pracího prášku

Metoda přímého rozpouštění pracího prášku v pračce.

1. Když je hladina vody nízká, přidejte prací prostředek.
2. Zapněte pračku a míchejte jednu minutu.
3. Po rozpouštění pracího prášku vložte oblečení do pračky, poté doplňte vodu na požadovanou hladinu a správně zvolte dobu praní.

Způsob praní vlny

Česané vlněné látky, králíčí chlupy, čistou vlnu a další celovlněné výrobky neperte přímo v pračce.

1. Vložíme do teplé vody cca 30°C.
2. Vložte prací prostředek: Abyste nepoškodili všechna vlákna vlněné tkaniny, použijte prosím střední prací prostředek bez enzymatické syntézy.
3. Vlněné tkaniny by měly být vloženy do síťovaného sáčku a obráceny k praní.
4. Praní: Perte dvě minuty, dvě minuty oplachujte ve vodě. Měli byste narovnat a sušit na chladném místě, nevystavovat slunci.

Jak prát příkrývky

Je přísně zakázáno prát čisté vlněné příkrývky a elektrické příkrývky.

1. Deku přeložte v podélném směru napůl, poté ji srolujte a vložte do sáčku na deku.
2. Vložte příkrývku do pračky, stiskněte ji rukou, aby plně absorbovala vodu, a ponořte ji pod vodní hladinu.
3. Zavřete horní kryt a zvolte dobu praní pro praní.
4. Po odkapání vyjměte příkrývku ze sáčku a rovnoměrně ji vložte do rotačního sudu k vysušení.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před údržbou odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

1. Po vyprání uklidte a vyčistěte pračku (v případě potřeby odstraňte přírodní trubku vody).
2. Nenechávejte vodu v mycí vaně dlouho a po každém použití vodu ihned vypusťte.
3. Připojte napájecí kabel a odtokovou trubku.
4. Otřete povrch pračky a kapky vody v bubnu pračky čistým měkkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie, jako jsou saponáty a těkavé látky, aby nedošlo k poškození plastových částí a povrchu pláště. Otevřete na chvíli horní kryt (asi jednu hodinu) a poté kryt zavřete.

Pokud existuje možnost zamrznutí vody

Pokud v zimě zamrzne zbývající voda, může dojít k poruše chodu pračky. Po použití odstraňte přírodní trubku vody a zcela vypusťte zbývající vodu z trubky a bubnu.

- a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
 - Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
- b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- c) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- d) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- e) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- f) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- g) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- h) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- i) Na čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- k) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke

konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Mini machine à laver
Modèle	LCLEAN MINI XS
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	280
Capacité [kg]	4,5
Indice de protection IP	IPX4
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	355 x 330 x 680
Poids [kg]	7,5

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lisez les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Avertissement de choc électrique !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Mini machine à laver

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- c) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- d) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- e) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement du produit ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- d) Seul le centre de service du fabricant peut effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- g) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- h) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- i) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être suivies.



Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utiliser l'appareil.

- b) La machine peut être utilisée par des personnes en bonne forme physique, capables de manipuler la machine, correctement formées, qui ont lu ce manuel d'utilisation et ont reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
- c) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.
- d) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- c) Conservez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général et en particulier les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont découverts, remettez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- h) Ne déplacez pas, n'ajustez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le travail.
- i) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- k) L'émission de vibrations spécifiée a été mesurée à l'aide de méthodes de mesure standard. Les émissions de vibrations peuvent changer si l'appareil est utilisé dans un environnement différent.
- l) Si vous constatez une fuite de l'appareil ou des tuyaux, débranchez immédiatement l'alimentation et résolvez les défauts.
- m) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- n) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- o) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- p) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- q) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

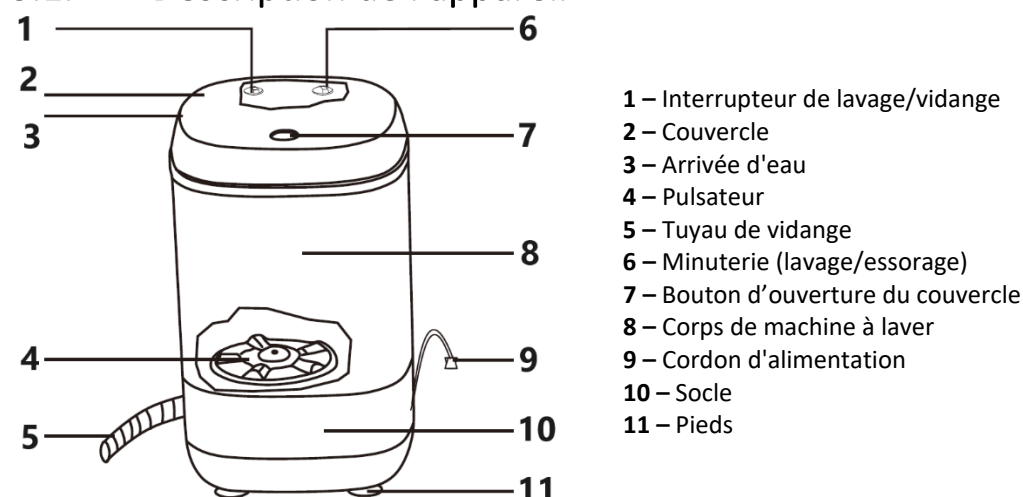
3. Utiliser les lignes directrices

Le produit est un appareil petit et léger qui vous permet de faire la lessive rapidement et facilement dans presque n'importe quel endroit.

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Le lave-linge doit être installé dans un endroit ferme et plat avec un angle d'inclinaison maximum autorisé de 2°. Le lave-linge doit être placé à au moins 5 cm du mur pour éviter le bruit pendant son fonctionnement.



PRÉCAUTIONS

Débranchez le cordon d'alimentation et fermez le robinet lorsque la machine est déplacée, non utilisée ou nettoyée. Ne retirez pas la fiche avec les mains mouillées. Coupez l'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Ne pliez pas, n'étirez pas, ne tordez pas, n'attachez pas et ne modifiez pas excessivement le cordon d'alimentation. Si le fil d'alimentation est endommagé, veuillez le remplacer par celui spécial fourni par le fabricant ou le bureau de service. Nettoyez la saleté sur la prise.

Ne pas installer dans un endroit humide. Ne placez pas les vêtements mouillés sur le dessus de la machine à laver.

La température de l'eau ne doit pas dépasser 50 °C lors du lavage à l'eau tiède.

Lorsque le lave-linge est installé sur un sol recouvert de moquette, celui-ci ne doit pas obstruer les orifices de ventilation.

Ne lavez pas les imperméables, les housses de vélo, les produits en duvet et autres vêtements imperméables.

Ne mettez pas la main dans l'appareil si le lavage est en cours. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de la machine à laver. Ne laissez pas les enfants grimper sur la machine.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins

qu'elles n'aient été supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne placez aucun objet chaud ou lourd sur le dessus de la machine à laver.

Ne démontez, réparez ou modifiez aucune pièce de l'appareil. Les vis qui fixent le capot arrière du lave-linge ne peuvent pas être retirées par vous-même.

Ne laissez pas la lumière directe du soleil briller sur la machine à laver et ne vous approchez pas de sources de chaleur telles que des radiateurs.

Ne lavez pas les vêtements tachés de substances volatiles (matériaux oléfiniques, essence, etc.)

3.3. Utilisation de l'appareil

3.3.1. Préparation avant le lavage

1. Raccordez le tuyau de remplissage (les nouveaux jeux de tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés et les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés).
2. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise et assurez-vous que la prise de courant est correctement mise à la terre.
3. Posez le tuyau de vidange. La longueur du tuyau de vidange rallongé ne peut pas dépasser 2 m et la différence de hauteur doit être inférieure à 15 cm.

Remarque : la température de l'eau ne doit pas dépasser 50 °C lors du lavage à l'eau tiède.

3.3.2. Notes avant le lavage

- Nettoyez les poches, sortez les pièces de monnaie, le sable, les épingles à cheveux, etc.
 - Nouez la longue sangle, fermez les boutons.
 - Ne lavez pas trop, secouez les vêtements avant de les laver.
 - Mettez des vêtements fins, des vêtements en laine faciles à porter dans le sac en filet.
1. Vérifiez si les vêtements peuvent être lavés en machine.
 2. Pour éviter les taches, ne lavez pas les vêtements qui perdent facilement leur couleur avec d'autres vêtements, en particulier les vêtements de couleur claire.
 3. Veuillez mettre les vêtements qui n'absorbent pas facilement l'eau dans l'eau à la main.
 4. Les vêtements contenant plus de boue et de saleté doivent être enlevés en premier, et la zone particulièrement sale peut d'abord être tachée avec un détergent, afin qu'il soit plus facile d'enlever la saleté sur la pièce.
 5. Ne mettez pas de vêtements contaminés chimiquement directement dans la machine à laver.
 6. Les petites pièces et les vêtements faciles à enrouler, les vêtements faciles à porter doivent être lavés dans un sac en filet.
 7. Il est recommandé d'utiliser un détergent peu moussant.

3.3.3. Panneau de commande



1 – Interrupteur de lavage/vidange

2 – Minuterie (lavage/essorage)

3.3.4. Méthode d'opération

1. Connectez le tuyau de remplissage.
2. Posez le tuyau de vidange.
3. Mettez du détergent en fonction du degré de saleté des vêtements, puis injectez une petite quantité d'eau, tournez le bouton de la minuterie de lavage pour remuer le détergent uniformément.
4. Mettez les vêtements et remplissez d'eau jusqu'au niveau d'eau requis (attention, ne dépassez pas le niveau d'eau maximum).
5. Lavage : Tournez l'interrupteur de lavage sur la position « Lavage ». Choisissez la durée de lavage en fonction du degré de salissure. Fermez le couvercle.
6. Vidange : ouvrez le couvercle et tournez l'interrupteur de vidange sur la position « Drain ».
7. Rinçage : Répétez la troisième étape (ne pas mettre de détergent) et la cinquième étape.
8. Après le lavage : Débranchez le cordon d'alimentation (n'utilisez pas les mains mouillées), puis accrochez le tuyau d'évacuation. Retirez les débris dans le cylindre, essuyez les taches d'eau et ouvrez le couvercle supérieur pour libérer l'humidité interne.

Norme de référence temps de lavage

Norme de référence temps de lavage				
Capacité de lavage	L'écoulement de l'eau	Niveau d'eau	Laver les articles	Temps de lavage
2,4 kg ou plus	Normal	Haut (36 l)	Synthétiques	Environ 4-6 minutes
			Coton, tissus mélangés, lin	Environ 8-11 minutes
			Lessive fortement polluée	Environ 12-15 minutes
			Grand linge tel que draps	Environ 9-13 minutes
En dessous de 2,4 kg		Moyen (30 l)	Synthétiques	Environ 3-4 minutes
		Faible (26 l)	Synthétiques	Environ 4-6 minutes
			Coton, tissus mélangés, lin	Environ 9-11 minutes

Veuillez choisir la lessive appropriée en fonction du type de linge. Veuillez ne pas utiliser trop de détergent pour éviter le gaspillage et affecter l'effet de rinçage.

Utilisation de détergent pour la laine

1. Veuillez vous référer au tableau ci-dessus pour connaître la bonne quantité de détergent à utiliser.

2. Comment utiliser : veuillez l'utiliser correctement selon la méthode de lavage des articles doux.
3. Lors du lavage de tous les tissus en laine, veuillez utiliser une lessive spéciale pour tissus en laine.

Utilisation de lessive

Procédé pour dissoudre directement de la lessive en poudre dans une machine à laver.

1. Ajoutez du détergent lorsque le niveau d'eau est bas.
2. Allumez la machine à laver et remuez pendant une minute.
3. Une fois la lessive dissoute, mettez les vêtements dans la machine à laver, puis remplissez d'eau jusqu'au niveau d'eau requis et choisissez correctement le temps de lavage.

Méthode de lavage de la laine

Ne lavez pas les tissus en laine peignée, les poils de lapin, la pure laine et autres produits entièrement en laine directement dans la machine à laver.

1. Mettre dans de l'eau tiède à environ 30°C.
2. Mettre de la lessive : Afin de ne pas endommager toutes les fibres du tissu en laine, veuillez utiliser une lessive moyenne sans synthèse enzymatique.
3. Les tissus en laine doivent être mis dans un sac en filet et retournés pour être lavés.
4. Lavage : laver pendant deux minutes, rincer à l'eau pendant deux minutes. Vous devez le sécher à plat dans un endroit frais, ne pas l'exposer au soleil.

Comment laver les couvertures

Il est strictement interdit de laver les couvertures en pure laine et les couvertures chauffantes.

1. Pliez la couverture en deux dans le sens longitudinal, puis enroulez-la et placez-la dans le sac à couverture.
2. Mettez la couverture dans la machine à laver, appuyez dessus avec votre main pour qu'elle absorbe complètement l'eau et enfoncez-la sous la surface de l'eau.
3. Fermez le couvercle supérieur et choisissez la durée de lavage.
4. Après égouttage, sortez la couverture du sac et placez-la uniformément dans le tambour d'essorage pour la sécher.

3.4. Nettoyage et entretien

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant l'entretien.

1. Après le lavage, rangez et nettoyez le lave-linge (si nécessaire, retirez le tuyau d'arrivée d'eau).
2. Ne laissez pas l'eau dans la cuve de lavage pendant une longue période et vidangez l'eau immédiatement après chaque utilisation.
3. Branchez le cordon d'alimentation et le tuyau d'évacuation.
4. Essuyez la surface de la machine à laver et les gouttes d'eau dans le tambour de la machine à laver avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de produits chimiques tels que des détergents et des agents volatils pour éviter d'endommager les pièces en plastique et la surface de la coque. Ouvrez le capot supérieur pendant un moment (environ une heure), puis fermez-le.

S'il y a un risque de gel de l'eau

En hiver, si l'eau restante gèle, le lave-linge peut mal fonctionner lorsqu'il est en marche. Veuillez retirer le tuyau d'arrivée d'eau après utilisation et vider complètement l'eau restante dans le tuyau et le tambour.

- a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
 - Attendez que les éléments en rotation s'arrêtent.
- b) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de le réutiliser.
- d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- e) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- f) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- g) Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.

- h) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter tout dommage.
- i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
- j) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- k) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS UTILISÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Mini lavatrice
Modello	LCLEAN MINI XS
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	280
Portata [kg]	4,5
Grado di protezione IP	IPX4
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	355×330×680
Peso [kg]	7,5

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTIMENTO! oppure **ATTENZIONE!** oppure **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di pericolo generale)



ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Mini lavatrice

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- c) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
- d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- e) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può provocare incidenti. Cercare di pensare al futuro, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) Se non siete sicuri se il prodotto funziona correttamente o se riscontrate danni, contattate il centro assistenza del produttore.
- d) Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) Ispezionare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- g) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- h) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- i) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente addestrate, che hanno letto questo manuale operativo e hanno ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina.

- d) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di danni generali e in particolare verificare la presenza di parti o elementi incrinati e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- h) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- i) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.
- j) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- k) L'emissione di vibrazioni specificata è stata misurata utilizzando metodi di misurazione standard. Le emissioni di vibrazioni possono variare se il dispositivo viene utilizzato in ambienti diversi.
- l) Se si nota una perdita dall'apparecchio o dai tubi, scollegare immediatamente l'alimentazione e risolvere il difetto.
- m) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- n) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- o) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- p) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- q) Non coprire le aperture di ventilazione!



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, esiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

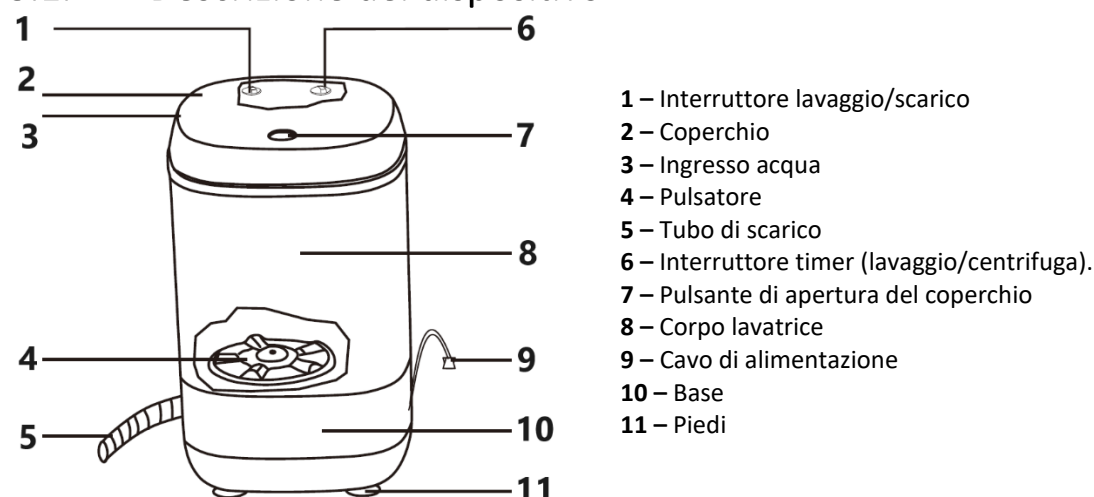
3. Utilizzare le linee guida

Il prodotto è un dispositivo piccolo e leggero che ti consente di fare il bucato in modo rapido e semplice praticamente in qualsiasi luogo.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



3.2. Preparazione per l'uso

UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La lavatrice deve essere installata su una superficie stabile e piana con un angolo di inclinazione massimo consentito di 2°. La lavatrice deve essere posizionata ad almeno 5 cm dal muro per evitare rumori durante il funzionamento.



ATTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione e chiudere il rubinetto quando la macchina viene spostata, non utilizzata o pulita. Non staccare la spina con le mani bagnate. Togliere l'alimentazione quando la macchina non viene utilizzata.

Non piegare, allungare, torcere, legare o modificare eccessivamente il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con quello speciale fornito dal produttore o dal centro di assistenza. Pulire lo sporco sulla spina.

Non installare in un luogo umido. Non posizionare gli indumenti bagnati sopra la lavatrice.

La temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C durante il lavaggio con acqua calda.

Quando la lavatrice è installata su un pavimento in moquette, la moquette non deve ostruire i fori di ventilazione.

Non lavare impermeabili, coperture per biciclette, piumini e altri indumenti impermeabili.

Non inserire le mani nell'apparecchiatura mentre il lavaggio è in funzione. Non lasciare i bambini incustoditi vicino alla lavatrice. Non permettere ai bambini di salire sulla macchina.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Non posizionare oggetti caldi o pesanti sopra la lavatrice.

Non smontare, riparare o modificare alcuna parte dell'apparecchio. Le viti che fissano il coperchio posteriore della lavatrice non possono essere rimosse da soli.

Non lasciare che la luce solare diretta colpisca la lavatrice e non avvicinarsi a fonti di calore come i termosifoni.

Non lavare capi macchiati di sostanze volatili (materiali olefinici, benzine, ecc.)

3.3. Utilizzo del dispositivo

3.3.1. Preparazione prima del lavaggio

1. Collegare il tubo di riempimento (è necessario utilizzare i nuovi set di tubi forniti con l'apparecchio e i vecchi set di tubi non devono essere riutilizzati).
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa e assicurarsi che la presa di alimentazione sia collegata a terra in modo affidabile.
3. Metti giù il tubo di scarico. La lunghezza del tubo di scarico esteso non può superare i 2 m e la differenza di altezza deve essere inferiore a 15 cm.

Nota: la temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C durante il lavaggio con acqua calda.

3.3.2. Note prima del lavaggio

- Pulisci le tasche, tira fuori monete, sabbia, forcine, ecc.
 - Annodare la tracolla lunga, allacciare i bottoni.
 - Non lavare troppo, agitare i vestiti prima del lavaggio.
 - Metti vestiti leggeri, vestiti di lana facili da indossare nella borsa a rete.
1. Controlla se i vestiti sono adatti al lavaggio in lavatrice.
 2. Per evitare macchie, non lavare capi che perdono facilmente colore con altri capi, soprattutto con quelli chiari.
 3. Si prega di mettere a mano i vestiti che non assorbono facilmente l'acqua nell'acqua.
 4. I vestiti con più fango e sporco vanno rimossi per primi, e la zona particolarmente sporca può essere prima macchiata con detersivo, in modo che sia più facile rimuovere lo sporco dalla parte.
 5. Non mettere gli indumenti contaminati chimicamente direttamente nella lavatrice.
 6. Piccoli pezzi e indumenti facili da avvolgere, gli indumenti facili da indossare devono essere lavati in una borsa a rete.
 7. Si consiglia di utilizzare detersivi poco schiumogeni.

3.3.3. Pannello di controllo



- 1 – Interruttore lavaggio/scarico
2 – Interruttore timer (lavaggio/centrifuga).

3.3.4. Metodo operativo

1. Collegare il tubo di riempimento.
2. Metti giù il tubo di scarico.
3. Mettere il detersivo in base a quanto sono sporchi i vestiti, quindi iniettare una piccola quantità di acqua, ruotare la manopola del timer di lavaggio per mescolare il detersivo in modo uniforme.
4. Indossare gli indumenti e riempire d'acqua fino al livello richiesto (nota: non superare il livello massimo dell'acqua).
5. Lavaggio: ruotare l'interruttore di lavaggio in posizione "Lavaggio". Scegliere il tempo di lavaggio in base al grado di sporco. Chiudere il coperchio.
6. Scarico: aprire il coperchio e ruotare l'interruttore di scarico in posizione "Scarico".
7. Risciacquo: ripetere il terzo passaggio (non inserire detersivo) e il quinto passaggio.
8. Dopo il lavaggio: scollegare il cavo di alimentazione (non usare le mani bagnate), quindi appendere il tubo di scarico. Rimuovere i detriti nel cilindro, asciugare le macchie d'acqua e aprire il coperchio superiore per rilasciare l'umidità interna.

Norma di riferimento del tempo di lavaggio

Norma di riferimento del tempo di lavaggio				
Capacità di lavaggio	Flusso d'acqua	Livello dell'acqua	Lavare gli oggetti	Tempo di lavaggio
2,4 kg o più	Normal	Alto (36 l)	Sintetici	Circa 4-6 minuti
			Cotone, tessuti misti, lino	Circa 8-11 minuti
			Lavanderia ad alto inquinamento	Circa 12-15 minuti
			Biancheria di grandi dimensioni come le lenzuola	Circa 9-13 minuti
Sotto i 2,4 kg		Medio (30 l)	Sintetici	Circa 3-4 minuti
			Sintetici	Circa 4-6 minuti
		Basso (26 l)	Cotone, tessuti misti, lino	Circa 9-11 minuti

Scegliere il detersivo corretto in base al tipo di bucato. Si prega di non utilizzare una quantità eccessiva di detersivo per evitare sprechi e compromettere l'effetto di risciacquo.

Utilizzo del detersivo per lana

1. Fare riferimento alla tabella sopra per la giusta quantità di detersivo da utilizzare.
2. Come usare: Si prega di usarlo correttamente secondo il metodo di lavaggio degli articoli morbidi.
3. Quando si lavano tutti i tessuti di lana, utilizzare un detersivo speciale per tessuti di lana.

Uso del detersivo

Metodo per sciogliere direttamente il detersivo nella lavatrice.

1. Aggiungere il detersivo quando il livello dell'acqua è basso.
2. Accendi la lavatrice e mescola per un minuto.
3. Dopo che il detersivo si è sciolto, mettere i vestiti nella lavatrice, quindi riempire l'acqua fino al livello richiesto e scegliere correttamente il tempo di lavaggio.

Metodo di lavaggio della lana

Non lavare i tessuti di lana pettinata, pelo di coniglio, pura lana e altri prodotti interamente in lana direttamente in lavatrice.

1. Mettere in acqua tiepida a circa 30°C.
2. Mettere il detersivo: per non danneggiare tutte le fibre del tessuto di lana, utilizzare un detersivo medio senza sintesi enzimatica.
3. I tessuti di lana devono essere messi in un sacchetto a rete e girati per il lavaggio.
4. Lavaggio: lavare per due minuti, sciacquare in acqua per due minuti. Si consiglia di appiattirlo e asciugarlo in un luogo fresco, non esporlo al sole.

Come lavare le coperte

È severamente vietato lavare coperte di pura lana e coperte elettriche.

1. Piega la coperta a metà in senso longitudinale, quindi arrotolala e mettila nella borsa della coperta.
2. Metti la coperta in lavatrice, premila con la mano per far assorbire completamente l'acqua e affondala sotto la superficie dell'acqua.
3. Chiudere il coperchio superiore e scegliere il tempo di lavaggio per il lavaggio.
4. Dopo lo scarico, togliere la coperta dal sacchetto e metterla uniformemente nella botte di filatura per asciugarla.

3.4. Pulizia e manutenzione

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima della manutenzione.

1. Dopo il lavaggio, riordinare e pulire la lavatrice (se necessario, rimuovere il tubo di ingresso dell'acqua).
2. Non lasciare l'acqua nella vasca di lavaggio per lungo tempo e scaricare l'acqua immediatamente dopo ogni utilizzo.
3. Collegare il cavo di alimentazione e il tubo di scarico.
4. Pulisci la superficie della lavatrice e le gocce d'acqua nel cestello con un panno morbido e pulito. Non utilizzare prodotti chimici come detersivi e agenti volatili per evitare danni alle parti in plastica e alla superficie della calotta. Aprire il coperchio superiore per un po' (circa un'ora) e poi richiuderlo.

Se esiste la possibilità di congelamento dell'acqua

In inverno, se l'acqua rimanente si congela, la lavatrice potrebbe non funzionare correttamente mentre è in funzione. Rimuovere il tubo di ingresso dell'acqua dopo l'uso e scaricare completamente l'acqua rimanente nel tubo e nel cestello.

- a) Scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori o se l'apparecchio non viene utilizzato.
 - Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
- b) Utilizzare solo detersivi non corrosivi per pulire la superficie.
- c) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- d) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
- e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- f) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.
- g) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.

- h) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
- j) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- k) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Lavadora portátil
Modelo	LCLEAN MINI XS
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	280
Capacidad [kg]	4,5
Grado de protección IP	IPX4
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	355x330x680
Peso [kg]	7,5

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Úselo únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a: Lavadora portátil

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o el centro de servicio del fabricante.
- d) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- e) No lo utilice en ambientes muy húmedos o en las inmediaciones de tanques de agua.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar en el futuro, observe lo que sucede y utilice el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- d) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán ser reemplazadas.
- g) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar junto con él el manual.
- h) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.
- i) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se seguirán las restantes instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de utilizar el dispositivo.

- b) La máquina puede ser operada por personas físicamente capacitadas que sean capaces de manejar la máquina, que estén debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
- c) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina.
- d) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- c) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, verifique si hay daños generales y, especialmente, si hay piezas o elementos agrietados y si hay otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si descubre algún daño, entregue el dispositivo para que lo reparen antes de usarlo.
- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- i) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- j) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- k) La emisión de vibraciones especificada se midió utilizando métodos de medición estándar. Las emisiones de vibraciones pueden cambiar si el dispositivo se utiliza en diferentes entornos.
- l) Si nota una fuga en el dispositivo o en las mangueras, desconecte inmediatamente el suministro y resuelva los defectos.
- m) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- n) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- p) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- q) ¡No cubra las aberturas de ventilación!



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

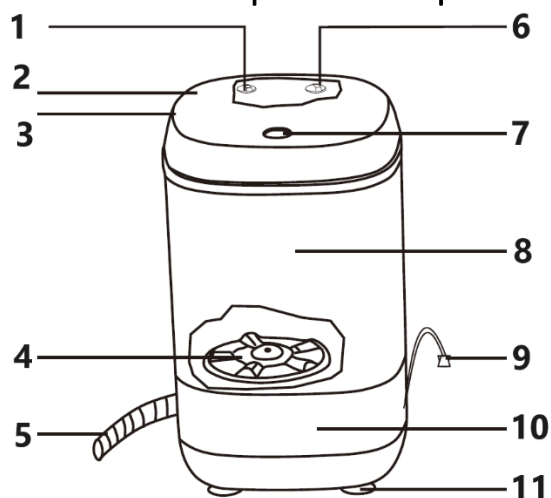
3. Pautas de uso

El producto es un dispositivo pequeño y liviano que le permite lavar la ropa de forma rápida y sencilla en casi cualquier lugar.

El producto está destinado únicamente para uso doméstico.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato



- 1 – Interruptor de Lavado/Drenaje
- 2 – Tapa
- 3 – Entrada de agua
- 4 – Pulsador
- 5 – Manguera de drenaje
- 6 – Interruptor del temporizador (lavado/centrifugado)
- 7 – Botón de apertura de la tapa
- 8 – Cuerpo de la lavadora
- 9 – Cable de alimentación
- 10 – Base
- 11 – Pies

3.2. Preparándose para su uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La lavadora debe instalarse en un lugar firme y plano con un ángulo de inclinación máximo permitido de 2°. La lavadora debe colocarse al menos a 5 cm de la pared para evitar ruidos durante el funcionamiento.



PRECAUCIONES

Desenchufe el cable de alimentación y cierre el grifo cuando la máquina se mueva, no se utilice o se limpie. No desconecte el enchufe con las manos mojadas. Corte la energía cuando la máquina no esté en uso.

No doble, estire, retuerza, ate ni modifique excesivamente el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, reemplácelo por uno especial suministrado por el fabricante o la oficina de servicio. Limpia la suciedad del enchufe.

No lo instale en un lugar húmedo. No coloque la ropa mojada encima de la lavadora.

La temperatura del agua no deberá exceder los 50°C cuando se lave con agua tibia.

Cuando la lavadora se instala sobre un piso alfombrado, la alfombra no debe bloquear los orificios de ventilación.

No lave impermeables, fundas para bicicletas, productos de plumón ni otras prendas impermeables.

No introduzca la mano en el aparato si el lavado está en funcionamiento. No deje a los niños sin supervisión cerca de la lavadora. No permita que los niños suban a la máquina.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

No coloque objetos calientes o pesados encima de la lavadora.

No desmonte, repare ni modifique ninguna pieza del aparato. Los tornillos que sujetan la tapa trasera de la lavadora no los puede quitar usted mismo.

No permita que la luz solar directa incida sobre la lavadora y no se acerque a fuentes de calor como calentadores.

No lave ropa manchada con sustancias volátiles (materiales olefinicos, gasolina, etc.)

3.3. Uso del dispositivo

3.3.1. Preparación antes del lavado.

1. Conecte la manguera de llenado (se deben utilizar los juegos de mangueras nuevos suministrados con el aparato y los juegos de mangueras viejos no se deben reutilizar).
2. Inserte el enchufe del cable de alimentación en el enchufe y asegúrese de que el enchufe esté conectado a tierra de manera confiable.
3. Deje la manguera de drenaje. La longitud de la manguera de drenaje extendida no puede exceder los 2 m y la diferencia de altura debe ser inferior a 15 cm.

Nota: La temperatura del agua no debe exceder los 50 °C cuando se lava con agua tibia.

3.3.2. Notas antes del lavado

- Limpiar bolsillos, sacar monedas, arena, horquillas, etc.
 - Anuda la correa larga, abrocha los botones.
 - No lave demasiado, sacuda la ropa antes de lavarla.
 - Coloque ropa fina, ropa de lana que sea fácil de usar en la bolsa de malla.
1. Compruebe si la ropa es apta para lavar en la lavadora.
 2. Para evitar manchas, no lave prendas que pierden fácilmente el color con otras prendas, especialmente prendas de colores claros.
 3. Coloque la ropa que no sea fácil de absorber agua en el agua con la mano.
 4. Primero se debe quitar la ropa con más barro y suciedad, y la zona especialmente sucia se puede teñir primero con detergente, para que sea más fácil quitar la suciedad de la pieza.
 5. No coloque ropa contaminada químicamente directamente en la lavadora.
 6. Las piezas pequeñas y la ropa fácil de enrollar, la ropa fácil de usar se debe lavar en una bolsa de malla.
 7. Se recomienda utilizar detergente poco espumoso.

3.3.3. Panel de control



- 1 – Interruptor de Lavado/Drenaje
2 – Interruptor del temporizador (lavado/centrifugado)

3.3.4. Método de operación

1. Conecte la manguera de llenado.
2. Deje la manguera de drenaje.
3. Agregue detergente según el nivel de suciedad de la ropa, luego inyecte una pequeña cantidad de agua, gire la perilla del temporizador de lavado para revolver el detergente de manera uniforme.
4. Coloque la ropa y llénela con agua hasta el nivel de agua requerido (nota, no exceda el nivel máximo de agua).
5. Lavado: Gire el interruptor de Lavado a la posición "Lavado". Elija el tiempo de lavado según el grado de suciedad. Cierre la tapa.
6. Drenaje: Abra la tapa y gire el interruptor de drenaje a la posición "Drenaje".
7. Enjuague: Repita el tercer paso (no echar detergente) y el quinto paso.
8. Después del lavado: Desenchufe el cable de alimentación (no use las manos mojadas) y luego cuelgue el tubo de drenaje. Retire los residuos del cilindro, seque las manchas de agua y abra la cubierta superior para liberar la humedad interna.

Estándar de referencia del tiempo de lavado

Estándar de referencia del tiempo de lavado				
Capacidad de lavado	Flujo de agua	Nivel de agua	Lavar artículos	Tiempo de lavado
2,4 kilos o más	Normal	Alto (36 l)	Sintéticos	Aproximadamente 4-6 minutos
			Algodón, Tejidos mixtos, lino.	Aproximadamente 8-11 minutos
			Lavandería con mucha contaminación	Alrededor de 12-15 minutos
			Ropa grande como ropa de cama.	Alrededor de 9-13 minutos
Por debajo de 2,4 kg		Medio (30 l)	Sintéticos	Aproximadamente 3-4 minutos
			Sintéticos	Aproximadamente 4-6 minutos
		Bajo (26 l)	Algodón, Tejidos mixtos, lino.	Alrededor de 9-11 minutos

Elija el detergente correcto según el tipo de ropa. No utilice demasiado detergente para evitar desperdicios y afectar el efecto de enjuague.

Uso de detergente para lana.

1. Consulte la tabla anterior para conocer la cantidad correcta de detergente que debe utilizar.
2. Cómo utilizar: Úselo correctamente según el método de lavado de prendas suaves.
3. Cuando lave todos los tejidos de lana, utilice un detergente especial para tejidos de lana.

Uso de detergente en polvo

Método para disolver detergente en polvo directamente en lavadora.

1. Agregue detergente cuando el nivel del agua sea bajo.
2. Enciende la lavadora y revuelve durante un minuto.
3. Después de que se disuelva el detergente, coloque la ropa en la lavadora, luego llene con agua hasta el nivel requerido y elija el tiempo de lavado correctamente.

Método de lavado de lana.

No lave tejidos de lana peinada, pelo de conejo, lana pura y otros productos exclusivamente de lana directamente en la lavadora.

1. Poner en agua tibia a unos 30°C.
2. Poner detergente: para no dañar todas las fibras del tejido de lana, utilice detergente medio sin síntesis enzimática.
3. Las telas de lana se deben poner en una bolsa de malla y darles la vuelta para lavarlas.
4. Lavado: Lavar durante dos minutos, enjuagar con agua durante dos minutos. Se debe aplanar y secar en un lugar fresco, no exponer al sol.

Cómo lavar mantas

Está estrictamente prohibido lavar mantas de pura lana y mantas eléctricas.

1. Doble la manta por la mitad en dirección longitudinal, luego enróllela y colóquela en la bolsa de la manta.
2. Coloque la manta en la lavadora, presiónela con la mano para que absorba completamente el agua y húndela debajo de la superficie del agua.
3. Cierre la tapa superior y elija el tiempo de lavado.
4. Después de escurrir, saque la manta de la bolsa y colóquela uniformemente en el barril giratorio para que se seque.

3.4. Limpieza y mantenimiento

Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente antes del mantenimiento.

1. Después del lavado, ordene y limpie la lavadora (si es necesario, retire el tubo de entrada de agua).
2. No deje el agua en la tina de lavado por mucho tiempo y drene el agua inmediatamente después de cada uso.
3. Conecte el cable de alimentación y el tubo de desagüe.
4. Limpie la superficie de la lavadora y las gotas de agua en el tambor de la lavadora con un paño suave y limpio. No utilice productos químicos como detergentes y agentes volátiles para evitar daños a las piezas de plástico y la superficie de la carcasa. Abra la tapa superior por un momento (aproximadamente una hora) y luego ciérrela.

Si existe la posibilidad de que el agua se congele

En invierno, si el agua restante se congela, la lavadora puede funcionar mal cuando esté funcionando.

Retire la tubería de entrada de agua después de su uso y drene completamente el agua restante en la tubería y el tambor.

- a) Desenchufe el enchufe de red y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está en uso.
 - Espere a que se detengan los elementos giratorios.
- b) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- c) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- e) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.

- f) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- g) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- h) El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.
- i) Limpiar con un paño suave y húmedo.
- j) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- k) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Mini mosógép
Modell	LCLEAN MINI XS
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	280
Kapacitás [kg]	4,5
Védelmi fokozat IP	IPX4
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	355 x 330 x 680
Súly [kg]	7,5

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajszökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekből és utasításokból az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:
Mini mosógép

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószeres vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.
- A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem

rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.

- d) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- i) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- k) A meghatározott rezgés kibocsátást szabványos mérési módszerekkel mértük. A rezgés kibocsátás változhat, ha a készüléket más környezetben használják.
- l) Ha szivárgást észlel a készülékből vagy a tömlőkből, azonnal válassza le a tápellátást, és szüntesse meg a hibákat.
- m) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- n) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- o) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- p) Ne terhelje túl a berendezést!
- q) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

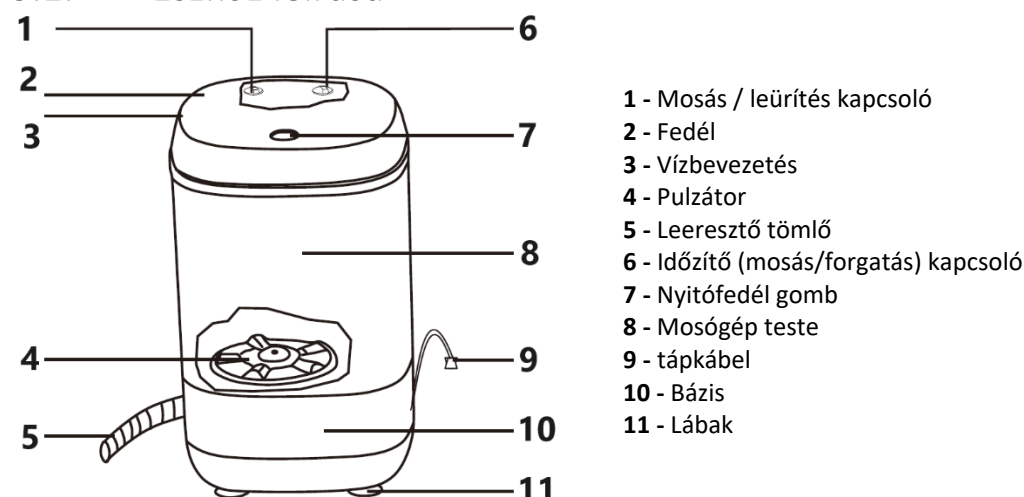
3. Használati útmutató

A termék egy kicsi és könnyű készülék, amely lehetővé teszi, hogy szinte bárhol gyorsan és egyszerűen moshasson.

A termék kizárólag otthoni használatra készült.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A mosógépet szilárd és sík helyre kell telepíteni, legfeljebb 2°-os megengedett dőlésszöggel. A mosógépet legalább 5 cm távolságra kell elhelyezni a faltól, hogy elkerülje a működés közbeni zajt.



FIGYELMEZTETÉSEK

Húzza ki a tápkábelt és zárja el a csapot, ha a gépet elmozdítják, nem használják vagy tisztítják. Ne nedves kézzel húzza ki a dugót. Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Ne hajlítsa, ne nyújtsa, ne csavarja, ne kösse meg, és ne módosítsa túlzottan a tápkábelt. Ha a tápkábel megsérült, kérjük, cserélje ki a gyártó vagy a szerviz által biztosított speciális vezetékre. Tisztítsa meg a dugón lévő szennyeződések.

Ne telepítse párás helyre. Ne tegye a nedves ruhákat a mosógép tetejére.

A víz hőmérséklete nem haladhatja meg az 50 °C-ot, ha meleg vízzel mosunk.

Ha a mosógépet szőnyegpadlóra helyezi, a szőnyeg nem zárhatja el a szellőzőnyílásokat.

Ne mossa ki az esőkabátokat, kerékpárhuzatokat, pehelytermékeket és más vízálló ruházatot.

Ne nyúljon a készülékbe, ha a mosógép működik. Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a mosógép közelében. Ne engedje, hogy a gyerekek felmásszanak a gépre.

Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ne tegyen forró vagy nehéz tárgyakat a mosógép tetejére.

Ne szedje szét, ne javítsa vagy módosítsa a készülék bármely részét. A mosógép hátsó fedelét rögzítő csavarokat nem lehet saját maga eltávolítani.

Ne engedje, hogy közvetlen napfény érje a mosógépet, és ne közelítsen hőforrásokhoz, például fűtőtestekhez.

Ne mossa az illékony anyagokkal (olefin anyagok, benzin stb.) szennyezett ruhákat.

3.3. Eszközhasználat

3.3.1. Előkészítés mosás előtt

1. Csatlakoztassa a töltőtömlőt (A készülékhez mellékelt új tömlőszetteket kell használni, a régi tömlőszetteket nem szabad újra felhasználni).
2. Helyezze be a tápkábel dugóját a konnektorba, és győződjön meg arról, hogy a hálózati aljzat megbízhatóan földelve van.
3. Tegye le a lefolyócsövet. A meghosszabbított lefolyócső hossza nem haladhatja meg a 2 m-t, és a magasságkülönbségnek 15 cm-nél kisebbnek kell lennie.

Megjegyzés: A víz hőmérséklete nem haladhatja meg az 50 °C-ot, ha meleg vízzel mosunk.

3.3.2. Megjegyzések mosás előtt

- Takarítsd ki a zsebeidet, vedd ki az érméket, homokot, hajtűket stb.
 - Csomózza meg a hosszú pántot, gombolja be a gombokat.
 - Ne mosson túl sokat, rázza fel a ruhákat lazán mosás előtt.
 - Tegye a hálós zsákba a vékony, gyapjas, könnyen viselhető ruhákat.
1. Ellenőrizze, hogy a ruhák alkalmasak-e a mosógépben való mosásra.
 2. A foltosodás elkerülése érdekében ne mossa a könnyen elszíneződő ruhákat más ruhákkal, különösen a világos színű ruhákat.
 3. Kérjük, a vizet nem könnyen felszívó ruhákat kézzel tegye a vízbe.
 4. A több sarat és szennyeződést tartalmazó ruhákat kell először eltávolítani, és a különösen szennyezett területet először mosószerrel lehet megfesteni, így könnyebb lesz eltávolítani a szennyeződést a részen.
 5. Ne tegye a vegyszerrel szennyezett ruhákat közvetlenül a mosógépbe.
 6. A kis darabokat és a könnyen tekeredő, könnyen hordható ruhákat hálós zsákban kell mosni.
 7. Javasoljuk, hogy alacsony habzású mosószert használjon.

3.3.3. Kezelőpanel



- 1 - Mosás / leürítés kapcsoló
2 - Időzítő (mosás/forgatás) kapcsoló

3.3.4. Működési módszer

1. Csatlakoztassa a töltőtömlőt.
2. Tegye le a lefolyócsövet.
3. Tegyen mosószert a ruhák szennyezettségének megfelelően, majd öntsön bele egy kis vizet, és a mosásidőzítő gombot elforgatva egyenletesen keverje össze a mosószert.
4. Tegye bele a ruhákat, és tölts fel vízzel a kívánt vízszintig (figyelem, ne lépje túl a maximális vízszintet).
5. Wash: Fordítsa a mosás kapcsolót a "Wash" (mosás) állásba. A mosási időt a szennyeződés mértékének megfelelően válassza ki. Zárja le a fedelet.
6. Csatorna: Nyissa ki a fedelet, és fordítsa a leeresztő kapcsolót "Leeresztés" állásba.
7. Öblítés: Ismételje meg a harmadik lépést (ne tegyen bele mosószert) és az ötödik lépést.
8. Mosás után: Húzza ki a tápkábelt (ne használja nedves kézzel), majd akassza ki a lefolyócsövet. Távolítsa el a hengerben lévő törmeléket, törölje szárazra a vízfoltokat, és nyissa ki a felső fedelet, hogy a belső nedvesség távozhasson.

Mosási idő referenciaszabvány

Mosási kapacitás	Vízáramlás	Vízszint	Mosási tételek	Mosási idő
Legalább 2,4 kg	Normal	Magas (36 l)	Szintetikus anyagok	Körülbelül 4-6 perc
			Pamut, kevert szövetek, vászon	Körülbelül 8-11 perc
			Nehéz szennyezés mosoda	Körülbelül 12-15 perc
			Nagyméretű szennyes, például ágyneműk	Körülbelül 9-13 perc
2,4 kg alatt		Középső (30 l)	Szintetikus anyagok	Körülbelül 3-4 perc
		Alacsony (26 l)	Szintetikus anyagok	Körülbelül 4-6 perc
			Pamut, kevert szövetek, vászon	Körülbelül 9-11 perc

Kérjük, válassza ki a megfelelő mosószert a szennyes típusának megfelelően. Kérjük, ne használjon túlzott mennyiségű mosószert, hogy elkerülje a pazarlást és az öblítési hatás befolyásolását.

Gyapjúmosószert használata

1. A megfelelő mennyiségű mosószert a fenti táblázatban találja meg.

2. Hogyan kell használni: Kérjük, használja helyesen a puha tárgyak mosási módjának megfelelően.
3. Minden gyapjúsövet mosásakor használjon speciális gyapjúsövet mosószert.

Mosópor használata

A mosópor mosógépben történő közvetlen feloldásának módszere.

1. Adjon hozzá mosószert, ha a vízszint alacsony.
2. Kapcsolja be a mosógépet, és keverje egy percre.
3. A mosópor feloldása után tegye a ruhákat a mosógépbe, majd töltsen fel vizet a kívánt vízszintig, és válassza ki helyesen a mosási időt.

A gyapjú mosási módja

Ne mossa közvetlenül a mosógépben a fésűs gyapjúsöveteket, a nyúlshórt, a tiszta gyapjút és más tisztagyapjú termékeket.

1. Tegyük körülbelül 30 °C-os meleg vízbe.
2. Tegye be a mosószert: Azért, hogy ne károsítsa a gyapjúsövet szálait, kérjük, használjon enzimes szintézis nélküli közepes mosószert.
3. A gyapjúsöveteket hálós zsákba kell tenni, és megfordítani a mosáshoz.
4. Mosás: Két percre mosson, majd két percre öblítse vízzel. Sima és száraz, hűvös helyen kell szárítani, ne tegye ki a napnak.

Hogyan kell mosni a takarókat

A tiszta gyapjú takarókat és az elektromos takarókat szigorúan tilos mosni.

1. Hajtsa a takarót hosszanti irányban félbe, majd tekerje fel, és tegye a takarózsákba.
2. Tegye a takarót a mosógépbe, nyomja meg a kezével, hogy teljesen felszívja a vizet, és süllyessze a vízfelszín alá.
3. Csukja be a felső fedelet, és válassza ki a mosási időt a mosáshoz.
4. A lecsöpögtetés után vegye ki a takarót a zsákból, és egyenletesen tegye a fonóhordóba száradásra.

3.4. Tisztítás és karbantartás

Karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

1. Mosás után tegye rendbe és tisztítsa meg a mosógépet (ha szükséges, távolítsa el a vízbeömlő csövet).
2. Ne hagyja a vizet sokáig a mosókádban, és minden használat után azonnal engedje le a vizet.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt és a lefolyócsövet.
4. Tisztítsa meg a mosógép felületét és a mosógép dobjában lévő vízcseppeket tiszta, puha ruhával. Ne használjon vegyi anyagokat, például mosószereket és illékony szereket, hogy elkerülje a műanyag alkatrészek és a burkolat felületének károsodását. Nyissa ki a felső fedelet egy időre (kb. egy órára), majd zárja be a fedelet.

Ha fennáll a víz befagyásának lehetősége

Télen, ha a maradék víz megfagy, a mosógép működés közben meghibásodhat. Kérjük, használat után távolítsa el a vízbevezető csövet, és a csőben és a dobban maradt vizet teljesen engedje le.

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
 - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- b) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- c) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- d) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- e) Ne permetezze a készüléket vízszóróval, és ne merítse vízbe.
- f) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- h) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.
- j) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéft vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.

- k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Mini-vaskemaskine
Model	LCLEAN MINI XS
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	280
Kapacitet [kg]	4,5
Beskyttelsesgrad IP	IPX4
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	355 x 330 x 680
Vægt [kg]	7,5

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genanvendes.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

**OBS!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Mini-vaskemaskine

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- c) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- d) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- e) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- d) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulverslukker eller en ildslukker med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- f) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- g) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- h) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.
- i) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! Beskyt børn og andre omkringstående, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan nedsætte evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har læst denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Maskinen er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.
- d) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader og især kontrollere for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- f) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- g) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- i) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- k) Den specificerede vibrationsemission blev målt ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissionerne kan ændre sig, hvis enheden bruges i andre omgivelser.
- l) Hvis du opdager en lækage fra enheden eller slangerne, skal du straks afbryde forsyningen og udbedre fejlene.
- m) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- n) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- o) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- p) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- q) Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes!



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

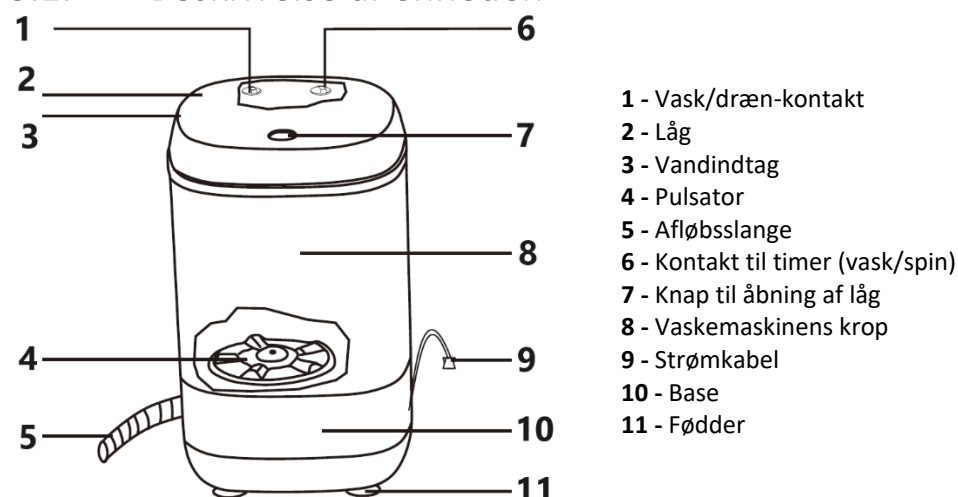
3. Brug retningslinjer

Produktet er en lille og let enhed, der giver dig mulighed for at vaske tøj hurtigt og nemt næsten alle steder.

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden



3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Vaskemaskinen skal installeres på et fast og plant sted med en maksimal tilladt hældningsvinkel på 2°. Vaskemaskinen skal placeres mindst 5 cm fra væggen for at undgå støj under drift.



FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten, og luk for vandhanen, når maskinen flyttes, ikke bruges eller rengøres. Træk ikke stikket ud med våd hånd. Sluk for strømmen, når maskinen ikke er i brug.

Strømledningen må ikke bøjes, strækkes, vrides, bindes eller modificeres for meget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal du udskifte det med et specialkabel fra producenten eller servicekontoret. Rengør det beskidte på stikket.

Må ikke installeres på et fugtigt sted. Læg ikke det våde tøj oven på vaskemaskinen.

Vandtemperaturen må ikke overstige 50°C, når der vaskes med varmt vand.

Når vaskemaskinen er installeret på et gulvtæppe, må tæppet ikke blokere ventilationshullerne.

Vask ikke regnfrakker, cykelovertræk, dunprodukter og andet vandtæt tøj.

Ræk ikke ind i apparatet, hvis vaskemaskinen er i gang. Efterlad ikke børn uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen. Lad ikke børn klatre op på maskinen.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Anbring ikke varme eller tunge ting oven på vaskemaskinen.

Du må ikke adskille, reparere eller ændre på nogen af apparatets dele. Skruerne, der fastgør vaskemaskinens bagdæksel, kan ikke fjernes af dig selv.

Lad ikke direkte sollys skinne på vaskemaskinen, og gå ikke tæt på varmekilder som f.eks. varmeapparater.

Vask ikke tøj, der er plettet med flygtige stoffer (olefinmaterialer, benzin osv.).

3.3. Brug af enhed

3.3.1. Forberedelse før vask

1. Tilslut påfyldningsslangen (de nye slangesæt, der følger med apparatet, skal bruges, og de gamle slangesæt må ikke genbruges).
2. Sæt netledningens stik i stikkontakten, og sørg for, at stikkontakten har jordforbindelse.
3. Læg afløbsslangen ned. Længden på den forlængede afløbsslange må ikke overstige 2 m, og højdeforskellen skal være mindre end 15 cm.

Bemærk: Vandtemperaturen må ikke overstige 50°C, når der vaskes med varmt vand.

3.3.2. Bemærkninger før vask

- Ryd op i lommerne, tag mønter, sand, hårnåle osv. ud.
 - Knyt den lange strop, og luk knapperne.
 - Vask ikke for meget, ryst tøjet løst, før det vaskes.
 - Læg tyndt tøj og uldtøj, som er let at have på, i netposen.
1. Tjek, om tøjet er egnet til vask i vaskemaskinen.
 2. For at undgå pletter må du ikke vaske tøj, der let mister farven, sammen med andet tøj, især ikke lyst tøj.
 3. Tøj, der ikke har let ved at absorbere vand, bedes lagt i vandet i hånden.
 4. Tøj med mere mudder og snavs skal fjernes først, og det særligt snavsede område kan farves med vaskemiddel først, så det er lettere at fjerne snavset på delen.
 5. Læg ikke kemisk forurennet tøj direkte i vaskemaskinen.
 6. Små stykker tøj og tøj, der er let at vikle, bør vaskes i en netpose.
 7. Det anbefales at bruge et lavtskummende rengøringsmiddel.

3.3.3. Kontrolpanel



- 1 - Vask/dræn-kontakt
2 - Kontakt til timer (vask/spin)

3.3.4. Betjeningsmetode

1. Tilslut påfyldningsslangen.
2. Læg afløbsslangen ned.
3. Kom vaskemiddel i, alt efter hvor snavset tøjet er, og hæld derefter en lille smule vand i. Drej på timerknappen for at røre vaskemidlet jævnt rundt.
4. Læg tøjet i, og fyld vand på til den ønskede vandstand (bemærk, overskrid ikke den maksimale vandstand).
5. Vask: Drej vaskekontakten til positionen "Vask". Vælg vasketid efter graden af tilsmudsning. Luk apparatets låg.
6. Tømning: Åbn dækslet, og drej afløbskontakten til positionen "Dræn".
7. Skyl: Gentag det tredje trin (kom ikke vaskemiddel i) og det femte trin.
8. Efter vask: Træk stikket ud af stikkontakten (brug ikke våde hænder), og hæng derefter afløbsrøret op. Fjern snavset i cylinderen, tør vandpletterne af, og åbn det øverste dæksel for at frigøre den indre fugt.

Referencestandard for vasketid

Vaskekapacitet	Vandgennemstrømning	Vandstand	Vask af genstande	Vasketid
2,4 kg eller mere	Normal	Høj (36 l)	Syntetiske materialer	Cirka 4-6 minutter
			Bomuld, blandede stoffer, hør	Cirka 8-11 minutter
			Vaskeri med kraftig forurening	Cirka 12-15 minutter
			Stort vasketøj som f.eks. sengelinned	Cirka 9-13 minutter
Under 2,4 kg		Midterste (30 l)	Syntetiske materialer	Cirka 3-4 minutter
		Lav (26 l)	Syntetiske materialer	Cirka 4-6 minutter
			Bomuld, blandede stoffer, hør	Cirka 9-11 minutter

Vælg det rigtige vaskemiddel i forhold til vasketøjstypen. Brug ikke for meget vaskemiddel for at undgå spild og påvirke skylleeffekten.

Brug af vaskemiddel til uld

1. Se tabellen ovenfor for at finde den rigtige mængde vaskemiddel, der skal bruges.
2. Sådan bruges den: Brug den korrekt i henhold til vaskemetoden for bløde genstande.
3. Brug specialvaskemiddel til uldstof, når du vasker uldstof.

Brug af vaskepulver

Metode til direkte opløsning af vaskepulver i vaskemaskine.

1. Tilsæt vaskemiddel, når vandstanden er lav.
2. Tænd for vaskemaskinen, og rør rundt i et minut.
3. Når vaskepulveret er opløst, lægges tøjet i vaskemaskinen, og der fyldes vand på til den ønskede vandstand, og vasketiden vælges korrekt.

Vaskemetode af uld

Vask ikke kamgarnsuld, kaninhår, ren uld og andre uldprodukter direkte i vaskemaskinen.

1. Læg den i varmt vand på ca. 30 °C.
2. Læg det i vaskemiddel: For ikke at beskadige uldstoffets fibre skal du bruge et middelstærkt vaskemiddel uden enzymatisk syntese.
3. Uldstoffer skal lægges i en netpose og vendes for at blive vasket.
4. Vask: Vask i to minutter, skyl i vand i to minutter. Du skal flade og tørre på et køligt sted, ikke udsætte for solen.

Sådan vasker du tæpper

Det er strengt forbudt at vaske rene uldtæpper og elektriske tæpper.

1. Fold tæppet på midten i længderetningen, rul det sammen, og læg det i tæppeposen.
2. Læg tæppet i vaskemaskinen, tryk på det med hånden, så det absorberer vandet helt, og sænk det ned under vandoverfladen.
3. Luk det øverste dæksel, og vælg vasketid for vask.
4. Efter afdrypning tages tæppet ud af posen og lægges jævnt i centrifugeringstønden til tørring.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

Tag netledningen ud af stikkontakten før vedligeholdelse.

1. Ryd op og rengør vaskemaskinen efter vask (fjern om nødvendigt vandtilførselsrøret).
2. Lad ikke vandet stå i vaskebaljen i længere tid, og hæld vandet ud umiddelbart efter hver brug.
3. Tilslut netledningen og afløbsrøret.
4. Tør vaskemaskinens overflade og vanddråberne i vaskemaskinens tromle af med en ren, blød klud. Brug ikke kemikalier som rengøringsmidler og flygtige stoffer for at undgå skader på plastdelene og skallens overflade. Åbn topdækslet i et stykke tid (ca. en time), og luk derefter dækslet.

Hvis der er risiko for, at vandet fryser

Om vinteren, hvis det resterende vand fryser, kan vaskemaskinen fungere dårligt, når den kører. Fjern vandtilførselsrøret efter brug, og tøm det resterende vand i røret og tromlen helt.

- a) Træk stikket ud, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.
 - Vent på, at de roterende elementer stopper.
- b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- c) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
- d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- f) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
- g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- h) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

- j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålborste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
- k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Minipesukone
Malli	LCLEAN MINI XS
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	280
Kapasiteetti [kg]	4,5
Suojausluokka IP	IPX4
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	355 x 330 x 680
Paino [kg]	7,5

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Minipesukone

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysriskissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
- Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.
- Konetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoitetut henkiset ja aistitoiminnot tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai he ovat saaneet opastusta koneen käyttöön.
- Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalta asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- i) Älä käytä laitetta valvomatta.
- j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- k) Määritelty tärinäpäästö on mitattu yleisillä mittausmenetelmillä. Tärinäpäästö voi vaihdella laitteen käyttöympäristön mukaan.
- l) Jos huomaat vuodon laitteesta tai letkuista, katkaise välittömästi syöttö ja korjaa viat.
- m) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- n) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- o) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- p) Älä ylikuormita laitetta.
- q) Älä peitä tuuletusaukkoja!



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

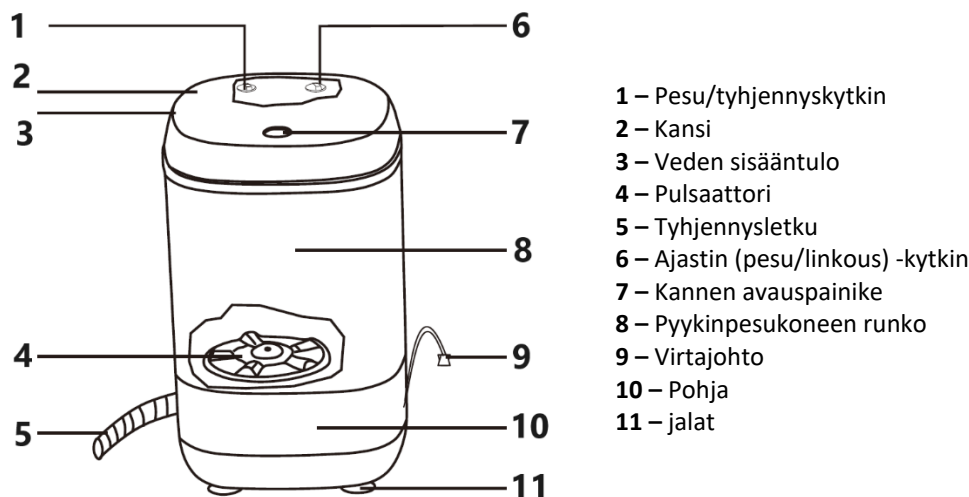
3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on pieni ja kevyt laite, jonka avulla voit pestä pyykkiä nopeasti ja helposti melkein missä tahansa.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Pesukone tulee asentaa tukevaan ja tasaiseen paikkaan, jonka suurin sallittu kaltevuuskulma on 2°. Pesukone tulee sijoittaa vähintään 5 cm:n etäisyydelle seinästä melun välttämiseksi käytön aikana.



VAROITUKSET

Irrota virtajohto ja sulje hana, kun konetta siirretään, sitä ei käytetä tai puhdistetaan. Älä vedä pistokkeesta märin käsin. Katkaise virta, kun konetta ei käytetä.

Älä taivuta, venytä, väännä, sido tai muokkaa virtajohtoa liikaa. Jos virtajohto on vaurioitunut, vaihda se valmistajan tai huoltoliikkeen toimittamaan erikoisjohtoon. Puhdista pistokkeen lika.

Älä asenna kosteaan paikkaan. Älä aseta märkiä vaatteita pesukoneen päälle.

Veden lämpötila ei saa ylittää 50°C lämpimällä vedellä pestäessä.

Kun pesukone asennetaan kokolattiamatolle, matto ei saa tukkia tuuletusaukkoja.

Älä pese sadetakkeja, polkupyörän päällisiä, untuvatuotteita tai muita vedenpitäviä vaatteita.

Älä koske laitteeseen, jos pesu on käynnissä. Älä jätä lapsia ilman valvontaa pesukoneen lähelle. Älä anna lasten kiivetä koneen päälle.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut laitteen käyttöä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

Älä aseta kuumia tai raskaita esineitä pesukoneen päälle.

Älä pura, korjaa tai muokkaa mitään laitteen osia. Pesukoneen takakannen kiinnitysruuveja ei voi irrottaa itse.

Älä anna suoran auringonvalon kohdistaa pesukoneeseen, äläkä lähesty lämmönlähteitä, kuten lämmittimiä.

Älä pese vaatteita, jotka on tahrittu haihtuvilla aineilla (olefiinimateriaalit, bensiini jne.)

3.3. Laitteen käyttö

3.3.1. Valmistelu ennen pesua

1. Liitä täyttöletku (laitteen mukana toimitettuja uusia letkuserjoja tulee käyttää, eikä vanhoja letkuserjoja saa käyttää uudelleen).
2. Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan ja varmista, että pistorasia on luotettavasti maadoitettu.
3. Aseta tyhjennysletku alas. Jatketun tyhjennysletkun pituus saa olla enintään 2 m ja korkeuseron on oltava alle 15 cm.

Huomautus: Veden lämpötila ei saa ylittää 50°C lämpimällä vedellä pestäessä.

3.3.2. Huomioitavaa ennen pesua

- Siivoa taskut, ota pois kolikot, hiekka, hiusneulat jne.
 - Solmu pitkä hihna, kiinnitä napit.
 - Älä pese liikaa, ravista vaatteet löysäksi ennen pesua.
 - Laita ohuita vaatteita, helposti puettavia villavaatteita verkkokassiin.
1. Tarkista, soveltuvatko vaatteet pesukoneessa pestäväksi.
 2. Tahrojen välttämiseksi älä pese vaatteita, jotka menettävät helposti väriä muiden vaatteiden kanssa, etenkin vaaleiden vaatteiden kanssa.
 3. Laita ne vaatteet veteen käsin, jotka eivät ime helposti vettä.
 4. Vaatteet, joissa on enemmän mutaa ja likaa, tulee poistaa ensin ja erityisen likainen alue voidaan ensin tahrata pesuaineella, jotta osasta on helpompi poistaa likaa.
 5. Älä laita kemiallisesti saastuneita vaatteita suoraan pesukoneeseen.
 6. Pienet palaset ja helposti rullautuvat vaatteet, helppokäyttöiset vaatteet tulee pestä verkkopussissa.
 7. On suositeltavaa käyttää vähän vaahtoavaa pesuainetta.

3.3.3. Ohjauspaneeli



- 1 – Pesu/tyhjennyskytkin
2 – Ajastin (pesu/linkous) -kytkin

3.3.4. Toimintatapa

1. Liitä täyttöletku.
2. Aseta tyhjennysletku alas.
3. Lisää pesuainetta vaatteiden likaisuuden mukaan, ruiskuta sitten pieni määrä vettä, käännä pesuajastimen nuppia, jotta pesuaine sekoitetaan tasaisesti.
4. Pue vaatteet päälle ja täytä vedellä vaadittuun vesitasoon asti (huomaa, älä ylitä enimmäisvesitasoa).
5. Pesu: Käännä pesukytin asentoon "Pesu". Valitse pesuaika likaisuusasteen mukaan. Sulje kansi.
6. Tyhjennys: Avaa kansi ja käännä tyhjennyskytkin "Tyhjennys"-asentoon.
7. Huuhtelu: Toista kolmas vaihe (älä laita pesuainetta) ja viides vaihe.
8. Pesun jälkeen: Irrota virtajohto (älä käytä määriä käsiä) ja ripusta sitten tyhjennysputki. Poista roskat sylinteristä, kuivaa vesitahrat ja avaa sisäinen kosteus avaamalla yläkansi.

Pesuajan vertailustandardi

Pesukapasiteetti	Virtaus	Vedenpinnan korkeus	Pesuvälineet	Pesuaika
2,4 kg tai enemmän	Normaali	Korkea (36 l)	Synteettiset materiaalit	Noin 4-6 min
			Puuvillaa, sekoitettuja kankaita, pellavaa	Noin 8-11 min
			Voimakkaasti saastuttava pyykki	Noin 12-15 min
			Suuri pyykki, kuten lakanat	Noin 9-13 min
Alle 2,4 kg		Keski (30 l)	Synteettiset materiaalit	Noin 3-4 min
		Matala (26 l)	Synteettiset materiaalit	Noin 4-6 min
			Puuvillaa, sekoitettuja kankaita, pellavaa	Noin 9-11 min

Valitse oikea pesuaine pyykin tyyppin mukaan. Älä käytä liikaa pesuainetta, jotta välttyt hukkaan ja heikennät huuhtelutehoa.

Pesuaineen käyttö villalle

1. Katso yllä olevasta taulukosta oikea määrä käytettävää pesuainetta.
2. Käyttöohje: Käytä sitä oikein pehmeiden vaatteiden pesutavan mukaisesti.

3. Kun peset kaikki villakankaat, käytä erityistä villakankaiden pesuainetta.

Pesujauheen käyttö

Menetelmä pesujauheen liuottamiseen suoraan pesukoneessa.

1. Lisää pesuainetta, kun veden taso on alhainen.
2. Käynnistä pesukone ja sekoita minuutin ajan.
3. Kun pesujauhe on liennut, laita vaatteet pesukoneeseen, täytä sitten vettä vaaditulle tasolle ja valitse pesuaika oikein.

Villan pesumenetelmä

Älä pese kampavillakankaita, kaninkarvoja, puhdasta villaa ja muita täysvillatuotteita suoraan pesukoneessa.

1. Laita noin 30°C lämpimään veteen.
2. Pesuaineen laittaminen: Jotta kaikki villakankaat eivät vahingoitu, käytä keskimääräistä pesuainetta ilman entsyymaattista synteisiä.
3. Villakankaat tulee laittaa verkkopussiin ja kääntää pesua varten.
4. Pesu: Pese kaksi minuuttia, huuhtelee vedessä kaksi minuuttia. Tasoit ja kuivaa viileässä paikassa, älä altista auringolle.

Kuinka pestä peitot

Puhdasvillahuopien ja sähköpeittojen pesu on ehdottomasti kielletty.

1. Taita peitto puoliksi pituussuunnassa, kääri se sitten rullalle ja laita huopapussiin.
2. Laita peitto pesukoneeseen, paina sitä kädelläsi, jotta se imee vettä täysin, ja upota se vedenpinnan alle.
3. Sulje yläkansi ja valitse pesuaika.
4. Tyhjennyksen jälkeen ota peitto pussista ja laita se tasaisesti kehruuputkeen kuivumaan.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

Irrota virtajohto pistorasiasta ennen huoltoa.

1. Pesun jälkeen siivoa ja puhdista pesukone (tarvittaessa irrota vedenottoputki).
2. Älä jätä vettä pesualtaaseen pitkäksi aikaa ja tyhjennä vesi heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
3. Liitä virtajohto ja tyhjennysputki.
4. Pyyhi pesukoneen pinta ja vesipisarat pesukoneen rummussa puhtaaksi puhtaalla pehmeällä liinalla. Älä käytä kemikaaleja, kuten pesuaineita ja haihtuvia aineita, jotta muoviosat ja kuoren pinta eivät vaurioidu. Avaa yläkansi hetkeksi (noin tunniksi) ja sulje sitten kansi.

Jos on olemassa veden jäätyminen mahdollisuus

Jos jäljellä oleva vesi jäätyy talvella, pesukoneessa saattaa olla toimintahäiriö sen ollessa käynnissä. Irrota veden tuloputki käytön jälkeen ja tyhjennä putkessa ja rummussa oleva vesi kokonaan.

- a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
 - Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.
- b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- g) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- h) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- i) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
- j) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

- k) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Mini wasmachine
Model	LCLEAN MINI XS
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	280
Capaciteit [kg]	4,5
Beschermingsgraad IP	IPX4
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	355 x 330 x 680
Gewicht [kg]	7,5

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Mini wasmachine

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- c) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- e) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- f) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- g) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- h) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- i) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.
- c) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het bedienen van de machine.
- d) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- i) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- k) De gespecificeerde trillingsemissie werd gemeten volgens standaard meetmethoden. De trillingsemissies kunnen veranderen als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt.
- l) Als u een lekkage aan het apparaat of de slangen constateert, koppel dan onmiddellijk de toevoer los en verhelp de defecten.
- m) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- n) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- o) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- p) Overbelast het apparaat niet.
- q) Dek de ventilatieopeningen niet af!



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

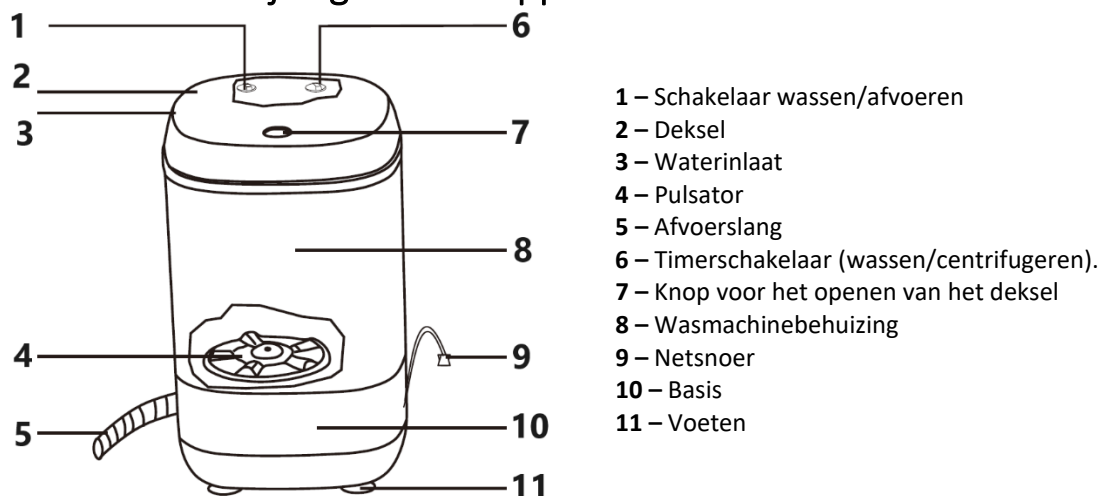
3. Gebruik richtlijnen

Het product is een klein en licht apparaat waarmee je op vrijwel elke plek snel en gemakkelijk de was kunt doen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De wasmachine moet op een stevige en vlakke plaats worden geïnstalleerd met een maximaal toegestane hellingshoek van 2°. De wasmachine moet op minimaal 5 cm afstand van de muur worden geplaatst om lawaai tijdens het gebruik te voorkomen.



WAARSCHUWINGEN

Haal de stekker uit het stopcontact en draai de kraan dicht als de machine wordt verplaatst, niet wordt gebruikt of wordt schoongemaakt. Trek de stekker niet uit met natte handen. Schakel de stroom uit wanneer de machine niet wordt gebruikt.

Buig, rek, draai, knoop of wijzig het netsnoer niet overmatig. Als de stroomkabel beschadigd is, vervang deze dan door de speciale kabel die door de fabrikant of het servicekantoor is geleverd. Maak het vuil op de stekker schoon.

Niet op een vochtige plaats installeren. Plaats de natte kleding niet op de wasmachine.

Bij het wassen met warm water mag de watertemperatuur niet hoger zijn dan 50°C.

Wanneer de wasmachine op vloerbedekking wordt geïnstalleerd, mag het tapijt de ventilatiegaten niet blokkeren.

Was geen regenjassen, fietshoezen, donsproducten en andere waterdichte kleding.

Reik niet in het apparaat als de was bezig is. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wasmachine. Laat de kinderen niet op de machine klimmen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht hebben

gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht gehouden worden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Plaats geen hete of zware voorwerpen op de wasmachine.

Demonteer, repareer of wijzig geen onderdelen van het apparaat. De schroeven waarmee de achterklep van de wasmachine vastzit, kunnen niet zelf worden verwijderd.

Zorg ervoor dat er geen direct zonlicht op de wasmachine schijnt en kom niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingstoestellen.

Was geen kleding die bevlekt is met vluchtige stoffen (olefinematerialen, benzine, enz.)

3.3. Gebruik van het apparaat

3.3.1. Voorbereiding vóór het wassen

1. Sluit de vulslang aan (de nieuwe slangensets die bij het apparaat worden geleverd, moeten worden gebruikt en oude slangensets mogen niet opnieuw worden gebruikt).
2. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en zorg ervoor dat het stopcontact betrouwbaar geaard is.
3. Leg de afvoerslang neer. De lengte van de verlengde afvoerslang mag niet groter zijn dan 2 m en het hoogteverschil moet minder dan 15 cm bedragen.

Let op: De watertemperatuur mag bij het wassen met warm water niet hoger zijn dan 50°C.

3.3.2. Opmerkingen vóór het wassen

- Zakken opruimen, munten, zand, haarspelden enz. eruit halen.
 - Knoop de lange riem vast, maak de knopen vast.
 - Was niet te veel, schud de kleding los voor het wassen.
 - Doe dunne kleding, wollen kleding die gemakkelijk te dragen is in de netjezak.
1. Controleer of de kleding geschikt is om in de wasmachine te wassen.
 2. Om vlekken te voorkomen, was je geen kleding die gemakkelijk kleur verliest met andere kleding, vooral niet met lichtgekleurde kleding.
 3. Plaats de kleding die niet gemakkelijk water absorbeert met de hand in het water.
 4. De kledingstukken met meer modder en vuil moeten eerst worden verwijderd, en het bijzonder vuile gebied kan eerst met wasmiddel worden besmeurd, zodat het vuil gemakkelijker van het kledingstuk kan worden verwijderd.
 5. Stop chemisch verontreinigde kleding niet rechtstreeks in de wasmachine.
 6. Kleine stukken en gemakkelijk oprolbare kleding, gemakkelijk te dragen kleding moet in een netzak worden gewassen.
 7. Het wordt aanbevolen om een laagschuimend wasmiddel te gebruiken.

3.3.3. Besturingspaneel



- 1 – Schakelaar wassen/afvoeren
2 – Timerschakelaar (wassen/centrifugeren).

3.3.4. Manier van handelen

1. Sluit de vulslang aan.
2. Leg de afvoerslang neer.
3. Voeg wasmiddel toe afhankelijk van hoe vuil de kleding is, injecteer vervolgens een kleine hoeveelheid water en draai aan de wastimerknop om het wasmiddel gelijkmatig te roeren.
4. Doe de kleding erin en vul met water tot het gewenste waterniveau (let op, overschrijd het maximale waterniveau niet).
5. Wassen: Zet de wasschakelaar op de “Wassen”-positie. Kies de wastijd afhankelijk van de mate van vervuiling. Doe de deksel dicht.
6. Aftappen: Open het deksel en draai de afvoerschakelaar naar de “Afvoer”-positie.
7. Spoelen: Herhaal de derde stap (geen wasmiddel toevoegen) en de vijfde stap.
8. Na het wassen: Haal de stekker uit het stopcontact (gebruik geen natte handen) en hang de afvoerpijp op. Verwijder het vuil uit de cilinder, veeg de watervlekken droog en open het bovenste deksel om het interne vocht te laten ontsnappen.

Referentienorm voor wastijd

Wascapaciteit	Waterstroom	Water niveau	Artikelen wassen	Wastijd
2,4 kg of meer	Normaal	Hoog (36 l)	Synthetische stoffen	Ongeveer 4-6 minuten
			Katoen, gemengde stoffen, linnen	Ongeveer 8-11 minuten
			Zware vervuiling wasgoed	Ongeveer 12-15 minuten
			Groot wasgoed zoals beddengoed	Ongeveer 9-13 minuten
Minder dan 2,4 kg		Middel (30 l)	Synthetische stoffen	Ongeveer 3-4 minuten
		Laag (26 l)	Synthetische stoffen	Ongeveer 4-6 minuten
			Katoen, gemengde stoffen, linnen	Ongeveer 9-11 minuten

Kies het juiste wasmiddel, afhankelijk van het type wasgoed. Gebruik niet te veel wasmiddel om verspilling te voorkomen en het spoel effect te beïnvloeden.

Gebruik van wasmiddel voor wol

1. Raadpleeg de bovenstaande tabel voor de juiste hoeveelheid wasmiddel die u moet gebruiken.
2. Hoe te gebruiken: Gebruik het correct volgens de wasmethode van zachte artikelen.

3. Gebruik bij het wassen van alle wollen stoffen een speciaal wollen wasmiddel.

Gebruik van waspoeder

Methode voor het direct oplossen van waspoeder in de wasmachine.

1. Voeg wasmiddel toe als het waterniveau laag is.
2. Zet de wasmachine aan en roer gedurende één minuut.
3. Nadat het waspoeder is opgelost, doe je de kleding in de wasmachine, vul je het water tot het gewenste waterniveau en kies je de juiste wastijd.

Wasmethode van wol

Was stoffen van kamgaren, konijnenhaar, zuivere wol en andere volledig wollen producten niet rechtstreeks in de wasmachine.

1. Zet in warm water van ongeveer 30°C.
2. Wasmiddel toevoegen: Om niet alle wolvezelvezels te beschadigen, dient u middelmatig wasmiddel zonder enzymatische synthese te gebruiken.
3. Wollen stoffen moeten in een netzak worden gedaan en worden omgedraaid om te wassen.
4. Wassen: Twee minuten wassen, twee minuten in water spoelen. U moet plat en op een koele plaats drogen, niet blootstellen aan de zon.

Hoe dekens te wassen

Het is ten strengste verboden om puur wollen dekens en elektrische dekens te wassen.

1. Vouw de deken dubbel in de lengterichting, rol hem vervolgens op en stop hem in de dekentas.
2. Doe de deken in de wasmachine, druk er met je hand op zodat hij het water volledig absorbeert en laat hem onder het wateroppervlak zinken.
3. Sluit de bovenklep en kies de wastijd voor het wassen.
4. Haal na het uitlekken de deken uit de zak en leg deze gelijkmatig in de draaiende ton om te drogen.

3.4. Reiniging en onderhoud

Haal vóór het onderhoud de stekker uit het stopcontact.

1. Na het wassen ruimt u de wasmachine op en reinigt u deze (verwijder indien nodig de watertoevoerbuïs).
2. Laat het water niet te lang in de wastobbe staan en laat het water na elk gebruik onmiddellijk wegløpen.
3. Sluit het netsnoer en de afvoerpijp aan.
4. Veeg het oppervlak van de wasmachine en de waterdruppels in de wasmachinetrommel schoon met een schone, zachte doek. Gebruik geen chemicaliën zoals schoonmaakmiddelen en vluchtige middelen om schade aan de plastic onderdelen en het oppervlak van de schaal te voorkomen. Open de bovenklep een tijdje (ongeveer een uur) en sluit vervolgens de klep.

Als er een mogelijkheid is dat het water bevroest

Als het resterende water in de winter bevroest, werkt de wasmachine mogelijk niet goed. Verwijder na gebruik de watertoevoerbuïs en laat het resterende water in de buïs en de trommel volledig wegløpen.

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
 - Wacht tot de draaiende elementen stoppen.
- b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
- d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- f) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- h) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- i) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

- j) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- k) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterv verdi
Produktnavn	Mini vaskemaskin
Modell	LCLEAN MINI XS
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	280
Kapasitet [kg]	4.5
Kapslingsgrad IP	IPX4
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	355 x 330 x 680
Vekt [kg]	7.5

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Mini vaskemaskin

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfildrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- c) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- d) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- e) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- d) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- f) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- g) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- h) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- i) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
- c) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene maskinen. maskin.
- d) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivisering.
- c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- i) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- k) Den spesifiserte vibrasjonsemissjonen ble målt ved hjelp av standard målemetoder. Vibrasjonsutslippene kan endres hvis enheten brukes i andre omgivelser.
- l) Hvis du oppdager en lekkasje fra enheten eller slangene, må du umiddelbart koble fra forsyningen og løse feilene.
- m) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- n) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- o) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- p) Ikke overbelast enheten.
- q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

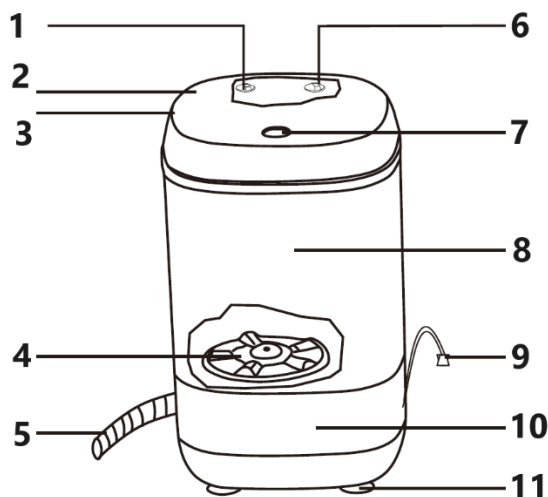
3. Retningslinjer for bruk

Produktet er en liten og lett enhet som lar deg vaske tøy raskt og enkelt på nesten alle steder.

Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



- 1 – Bryter for vask/tømming
- 2 – Lokk
- 3 – Vanninntak
- 4 – Pulsator
- 5 – Avløpsslange
- 6 – Timer (vask/sentrifugering) bryter
- 7 – Åpningsknapp for lokket
- 8 – Vaskemaskinhus
- 9 – Strømledning
- 10 – Base
- 11 – Føtter

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Vaskemaskinen skal installeres på et fast og flatt sted med en maksimal tillatt helningsvinkel på 2°.

Vaskemaskinen bør plasseres minst 5 cm fra veggen for å unngå støy under drift.



FORSIKTIG

Trekk ut strømledningen og skru av kranen når maskinen flyttes, ikke brukes eller rengjøres. Ikke trekk ut støpselet med våte hender. Slå av strømmen når maskinen ikke er i bruk.

Ikke bøyy, strekk, vri, knyt eller modifier strømledningen for mye. Hvis strømledningen er skadet, må du erstatte den med den spesielle som er levert av produsenten eller servicekontoret. Rengjør det skitne på pluggen.

Ikke installer på et fuktig sted. Ikke plasser de våte klærne på toppen av vaskemaskinen.

Vanntemperaturen skal ikke overstige 50°C ved vask med varmt vann.

Når vaskemaskinen er installert på et teppebelagt gulv, skal ikke teppet blokkere ventilasjonshullene.

Ikke vask regnfrakker, sykkeltrekk, dunprodukter og andre vanntette klær.

Ikke grip inn i apparatet hvis vasken er i drift. Ikke la barn være uten tilsyn i nærheten av vaskemaskinen. Ikke la barna klatre i maskinen.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Ikke plasser varme eller tunge ting på toppen av vaskemaskinen.

Ikke demonter, reparer eller modifier noen deler av apparatet. Skruene som fester bakdekselet på vaskemaskinen kan ikke fjernes selv.

Ikke la direkte sollys skinne på vaskemaskinen, og ikke nærme deg varmekilder som varmeovner.

Ikke vask klær som er flekkete med flyktige stoffer (olefinmaterialer, bensin osv.)

3.3. Bruk av enheten

3.3.1. Forberedelse før vask

1. Koble til påfyllingsslangen (De nye slangesettene som følger med apparatet skal brukes og gamle slangesett skal ikke gjenbrukes).
2. Sett strømledningen inn i stikkontakten og sørg for at stikkontakten er pålitelig jordet.
3. Sett ned avløpsslangen. Lengden på den forlengede avløpsslangen kan ikke overstige 2 m, og høydeforskjellen må være mindre enn 15 cm.

Merk: Vanntemperaturen skal ikke overstige 50°C ved vask med varmt vann.

3.3.2. Merknader før vask

- Rydd opp i lommer, ta ut mynter, sand, hårnåler osv.
 - Knytt den lange stroppen, fest knappene.
 - Ikke vask for mye, rist klærne løs før vask.
 - Legg tynne klær, ullklær som er enkle å ha på seg i nettingposen.
1. Sjekk om klærne egner seg for vask i vaskemaskin.
 2. For å unngå flekker, ikke vask klær som lett mister farge med andre klær, spesielt lyse klær.
 3. Vennligst legg klærne som ikke er lett å absorbere vann i vannet for hånd.
 4. Klærne med mer gjørme og skitt bør fjernes først, og det spesielt skitne området kan farges med vaskemiddel først, slik at det er lettere å fjerne skitten på delen.
 5. Ikke legg kjemisk forurensede klær direkte inn i vaskemaskinen.
 6. Små biter og lettvinlet tøy, lettvinde klær bør vaskes i nettingpose.
 7. Det anbefales å bruke lavtskummende vaskemiddel.

3.3.3. Styrepanel



- 1 – Bryter for vask/tømming
2 – Timer (vask/sentrifugering) bryter

3.3.4. Driftsmetode

1. Koble til påfyllingsslangen.
2. Sett ned avløpsslangen.
3. Ha i vaskemiddel etter hvor skitne klærne er, injiser deretter en liten mengde vann, vri på vasketimeren for å røre vaskemiddelet jevnt.
4. Ta i klærne og fyll på med vann til nødvendig vannstand (merk, ikke overskrid maksimal vannstand).
5. Vask: Vri vaskebryteren til "Vask"-posisjon. Velg vasketid i henhold til graden av tilsmussing. Lukk lokket.
6. Drenering: Åpne dekselet og vri dreneringsbryteren til "Drain"-posisjon.
7. Skyll: Gjenta det tredje trinnet (ikke ha i vaskemiddel) og det femte trinnet.
8. Etter vask: Trekk ut strømledningen (ikke bruk våte hender), og heng deretter avløpsrøret. Fjern rusk i sylindren, tørk vannflekkene, og åpne det øvre dekselet for å frigjøre den indre fuktigheten.

Referansestandard for vasketid

Vaskekapasitet	Vannstrøm	Vannstand	Vaske ting	Vasketid
2,4 kg eller mer	Normal	Høy (36 l)	Syntetiske stoffer	Ca 4-6 min
			Bomull, blandede stoffer, lin	Ca 8-11 min
			Tungt forurensningstøy	Ca 12-15 min
			Stort vaskerom som sengetøy	Ca 9-13 min
Under 2,4 kg		Midt (30 l)	Syntetiske stoffer	Ca 3-4 min
		Lav (26 l)	Syntetiske stoffer	Ca 4-6 min
			Bomull, blandede stoffer, lin	Ca 9-11 min

Velg riktig vaskemiddel i henhold til type tøy. Vennligst ikke bruk for mye vaskemiddel for å unngå avfall og påvirke skylleeffekten.

Bruk av vaskemiddel for ull

1. Se tabellen ovenfor for riktig mengde vaskemiddel som skal brukes.
2. Slik bruker du: Bruk den riktig i henhold til vaskemetoden for myke gjenstander.
3. Når du vasker alle ullstoffer, bruk spesialvaskemiddel for ull.

Bruk av vaskepulver

Metode for direkte oppløsning av vaskepulver i vaskemaskin.

1. Tilsett vaskemiddel når vannstanden er lav.
2. Slå på vaskemaskinen og rør i ett minutt.
3. Etter at vaskepulveret er oppløst, legg klærne i vaskemaskinen, fyll deretter på vannet til ønsket vannnivå og velg vasketiden riktig.

Vaskemetode for ull

Ikke vask kamgarnullstoffer, kaninhår, ren ull og andre helullprodukter direkte i vaskemaskinen.

1. Ha i varmt vann på ca 30°C.
2. Ha i vaskemiddel: For ikke å skade alle ullstoffibre, bruk middels vaskemiddel uten enzymatisk syntese.
3. Ullstoffer skal legges i en nettingpose og snus for å vaskes.
4. Vask: Vask i to minutter, skyll i vann i to minutter. Du bør flate og tørke på et kjølig sted, ikke utsett for solen.

Hvordan vaske tepper

Det er strengt forbudt å vaske rene ulltepper og elektriske tepper.

1. Brett teppet i to i lengderetningen, rull det så sammen og legg det i teppeposen.
2. Legg teppet inn i vaskemaskinen, trykk det med hånden for å få det til å absorbere vann fullt ut, og synk det under vannoverflaten.
3. Lukk det øvre dekselet og velg vasketiden for vask.
4. Etter å ha tømt, ta ut teppet fra posen og legg det jevnt i spinnefatet for tørking.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

Trekk strømledningen ut av stikkkontakten før vedlikehold.

1. Etter vask må du rydde og rengjøre vaskemaskinen (fjern om nødvendig vanninntaksrøret).
2. Ikke la vannet stå lenge i vaskekaret og tøm ut vannet umiddelbart etter hver bruk.
3. Koble til strømledningen og avløpsrøret.
4. Tørk av overflaten på vaskemaskinen og vanndråpene i vaskemaskinens trommel med en ren, myk klut. Ikke bruk kjemikalier som vaskemidler og flyktige midler for å forhindre skade på plastdelene og overflaten på skallet. Åpne toppdekselet en stund (ca. én time) og lukk deretter dekselet.

Hvis det er mulighet for vannfrysing

Om vinteren, hvis det gjenværende vannet fryser, kan vaskemaskinen fungere feil når den er i gang.

Vennligst fjern vanninntaksrøret etter bruk og tøm det gjenværende vannet i røret og trommelen fullstendig.

- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
 - Vent til de roterende elementene stopper.
- b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
- f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparatet.
- g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- h) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- i) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
- j) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- k) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og

emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Portabel tvättmaskin
Modell	LCLEAN MINI XS
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	280
Kapacitet [kg]	4,5
IP-skyddsklass (Kapslingsklass)	IPX4
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	355 x 330 x 680
Vikt [kg]	7,5

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Portabel tvättmaskin

2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- c) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- d) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- e) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
- c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- f) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- g) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- i) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
- c) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder maskinen. maskin.
- d) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- i) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- k) Den specificerade vibrationsemissionen mättes med standardiserade mätmetoder. Vibrationsemissionerna kan ändras om apparaten används i olika omgivningar.
- l) Om du upptäcker en läcka från enheten eller slangarna, koppla omedelbart bort matningen och åtgärda defekterna.
- m) Eheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- n) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- o) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- p) Överbelasta inte apparaten.
- q) Täck inte över ventilationsöppningarna!



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

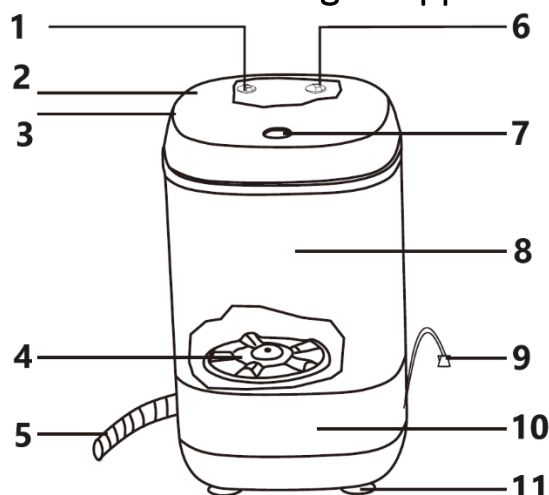
3. Riktlinjer för användning

Produkten är en liten och lätt enhet som gör att du snabbt och enkelt kan tvätta på nästan vilken plats som helst.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



- 1 – Omkopplare för tvätt/tömning
- 2 – Lock
- 3 – Vatteninlopp
- 4 – Pulsator
- 5 – Avloppsslang
- 6 – Omkopplare för timer (tvätt/centrifugering).
- 7 – Knapp för att öppna locket
- 8 – Tvättmaskins kropp
- 9 – Nätsladd
- 10 – Bas
- 11 – Fötter

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Tvättmaskinen ska installeras på en stadig och plan plats med en maximal tillåten lutningsvinkel på 2°. Tvättmaskinen bör placeras minst 5 cm från väggen för att undvika oljud under drift.



VARNINGAR

Dra ur nätsladden och stäng kranen när maskinen flyttas, inte används eller rengörs. Dra inte i kontakten med våta händer. Bryt strömmen när maskinen inte används.

Böj inte, sträck, vrid, knyt eller modifiera inte nätsladden för mycket. Om strömkabeln är skadad, vänligen byt ut den mot den speciella som tillhandahålls av tillverkaren eller servicekontoret. Rengör det smutsiga på kontakten.

Installera inte på en fuktig plats. Placera inte de blöta kläderna ovanpå tvättmaskinen.

Vattentemperaturen får inte överstiga 50°C vid tvätt med varmt vatten.

När tvättmaskinen är installerad på ett heltäckningsmatta golv ska mattan inte blockera ventilationshålen.

Tvätta inte regnrockar, cykelöverdrag, dunprodukter och andra vattentäta kläder.

Stick inte in i apparaten om tvätten är igång. Lämna inte barn utan tillsyn nära tvättmaskinen. Låt inte barnen klättra i maskinen.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Placera inga heta eller tunga saker ovanpå tvättmaskinen.

Ta inte isär, reparera eller modifiera några delar av apparaten. Skruvarna som fäster bakstycket på tvättmaskinen kan inte tas bort själv.

Låt inte direkt solljus skina på tvättmaskinen och närma dig inte värmekällor som värmare.

Tvätta inte kläder som är fläckiga med flyktiga ämnen (olefinmaterial, bensin, etc.)

3.3. Användning av apparaten

3.3.1. Förberedelse före tvätt

1. Anslut påfyllningsslangen (De nya slangsatserna som medföljer apparaten ska användas och att gamla slangsatser inte ska återanvändas).
2. Sätt i nätsladdens kontakt i uttaget och se till att eluttaget är tillförlitligt jordat.
3. Lägg ner avloppsslangen. Längden på den förlängda avloppsslangen får inte överstiga 2 m, och höjdskillnaden måste vara mindre än 15 cm.

Obs: Vattentemperaturen får inte överstiga 50°C vid tvätt med varmt vatten.

3.3.2. Anteckningar före tvätt

- Städa upp fickor, ta ut mynt, sand, hårnålar osv.
 - Knyt den långa remmen, fäst knapparna.
 - Tvätta inte för mycket, skaka loss kläderna före tvätt.
 - Lägg tunna kläder, yllekläder som är lätta att bära i nätpåsen.
1. Kontrollera om kläderna lämpar sig för tvätt i tvättmaskin.
 2. För att undvika fläckar, tvätta inte kläder som lätt tappas färg med andra kläder, speciellt ljusa kläder.
 3. Lägg kläderna som inte är lätta att absorbera vatten i vattnet för hand.
 4. Kläderna med mer lera och smuts bör tas bort först, och det särskilt smutsiga området kan färgas med tvättmedel först, så att det är lättare att få bort smutsen på delen.
 5. Lägg inte kemiskt förorenade kläder direkt i tvättmaskinen.
 6. Små bitar och lättvindiga kläder, lätta att bära kläder ska tvättas i nätpåse.
 7. Det rekommenderas att använda lågskummande tvättmedel.

3.3.3. Kontrollpanel



- 1 – Omkopplare för tvätt/tömning
2 – Timer (tvätt/centrifug) omkopplare

3.3.4. Driftsmetod

1. Anslut påfyllningsslangen.
2. Lägg ner avloppsslangen.
3. Häll i tvättmedel efter hur smutsiga kläderna är, injicera sedan en liten mängd vatten, vrid på tvätttimerns vredet för att röra om tvättmedlet jämnt.
4. Lägg i kläderna och fyll på med vatten till önskad vattennivå (obs, överskrid inte maxvattennivån).
5. Tvätta: Vrid tvättomkopplaren till "Tvätta"-läget. Välj tvättid efter graden av nedsmutsning. Stäng locket.
6. Dränering: Öppna locket och vrid tömningsbrytaren till "Drain"-läget.
7. Skölj: Upprepa det tredje steget (håll inte i tvättmedel) och det femte steget.
8. Efter tvätt: Dra ur nätsladden (använd inte våta händer), häng sedan upp avloppsröret. Ta bort skräpet i cylindern, torka av vattenfläckarna och öppna det övre locket för att släppa ut den inre fukten.

Referensstandard för tvättid

Tvättkapacitet	Vattenflöde	Vattennivå	Tvätta föremål	Tvätttid
2,4 kg eller mer	Vanligt	Hög (36 l)	Syntetmaterial	Ca 4-6 min
			Bomull, blandade tyger, linne	Ca 8-11 min
			Kraftiga föroreningar tvätt	Ca 12-15 min
			Stor tvättstuga som lakan	Ca 9-13 min
Under 2,4 kg		Mellan (30 l)	Syntetmaterial	Ca 3-4 min
			Syntetmaterial	Ca 4-6 min
		Låg (26 l)	Bomull, blandade tyger, linne	Ca 9-11 min

Välj rätt tvättmedel beroende på typ av tvätt. Använd inte för mycket tvättmedel för att undvika spill och påverka sköljeffekten.

Användning av tvättmedel för ull

1. Se tabellen ovan för rätt mängd tvättmedel som ska användas.
2. Hur man använder: Använd den korrekt enligt tvättmetoden för mjuka plagg.
3. När du tvättar alla ylletyger, använd ett speciellt tvättmedel för ylletyg.

Användning av tvättpulver

Metod för att direkt lösa upp tvättpulver i tvättmaskin.

1. Tillsätt tvättmedel när vattennivån är låg.
2. Slå på tvättmaskinen och rör om i en minut.
3. Efter att tvättpulvret är upplöst, lägg kläderna i tvättmaskinen, fyll sedan i vattnet till önskad vattennivå och välj tvättiden korrekt.

Tvättmetod av ull

Tvätta inte kamgarnets ulltyger, kaninhår, ren ull och andra helullsprodukter direkt i tvättmaskinen.

1. Lägg i varmt vatten på ca 30°C.
2. Lägg i tvättmedel: För att inte skada alla ulltygsfibrer, använd medelstort tvättmedel utan enzymsyntes.
3. Ylletyger ska läggas i en nätpåse och vändas för att tvättas.
4. Tvätt: Tvätta i två minuter, skölj i vatten i två minuter. Du bör platta och torka på en sval plats, utsatt inte för solen.

Hur man tvättar filter

Det är strängt förbjudet att tvätta rena yllefilter och elektriska filter.

1. Vik filtern på mitten i längdriktningen, rulla sedan ihop den och lägg den i filtpåsen.
2. Lägg filtern i tvättmaskinen, tryck på den med handen så att den absorberar vatten helt och sänk den under vattenytan.
3. Stäng det övre locket och välj tvättid för tvätt.
4. Efter tömning, ta ut filtern ur påsen och lägg den jämnt i den snurrande tunnan för torkning.

3.4. Rengöring och underhåll

Dra ur nätsladden ur uttaget innan underhåll.

1. Efter tvätt, städa och rengör tvättmaskinen (vid behov, ta bort vatteninloppsröret).
2. Lämna inte vattnet i tvättbaljan under en längre tid och töm ut vattnet direkt efter varje användning.
3. Anslut nätsladden och avloppsröret.
4. Torka rent tvättmaskinens yta och vattendroppar i tvättmaskinstrumman med en ren mjuk trasa. Använd inte kemikalier som rengöringsmedel och flyktiga ämnen för att förhindra skador på plastdelarna och skalets yta. Öppna den övre luckan en stund (cirka en timme) och stäng sedan luckan.

Om det finns risk för vattenfrysning

På vintern, om det återstående vattnet fryser, kan tvättmaskinen inte fungera när den är igång. Ta bort vatteninloppsröret efter användning och töm det återstående vattnet i röret och trumman helt.

- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
 - Vänta tills de roterande elementen stannar.
- b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- h) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- i) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
- j) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- k) Rengör inte apparaten med syrehaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och

förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Mini máquina de lavar
Modelo	LCLEAN MINI XS
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	280
Capacidade [kg]	4,5
Grau de proteção IP	IPX4
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	355x330x680
Peso [kg]	7,5

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Mini máquina de lavar

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- c) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- e) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- f) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- g) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- h) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- i) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

- b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
- c) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como operar a máquina. máquina.
- d) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não liga e desliga o dispositivo). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- i) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- k) As emissões de vibrações especificadas foram medidas utilizando métodos de medição normalizados. As emissões de vibrações podem mudar se o aparelho for utilizado num ambiente diferente.
- l) Se notar vazamento no aparelho ou nas mangueiras, desligue imediatamente a alimentação e resolva os defeitos.
- m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- n) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- o) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- p) Não sobrecarregar o aparelho.
- q) Não tapar as aberturas de ventilação!



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

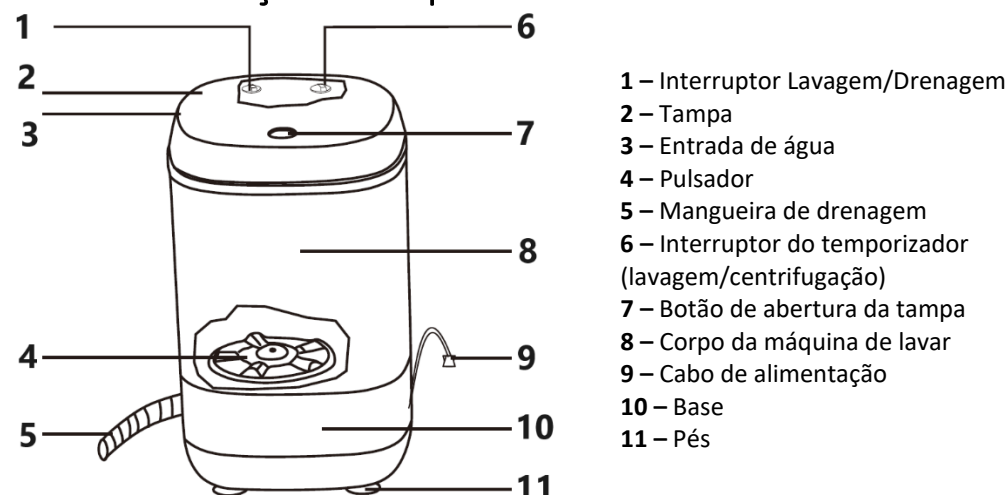
3. Orientações de utilização

O produto é um aparelho pequeno e leve que permite lavar roupa com rapidez e facilidade em praticamente qualquer lugar.

O produto destina-se apenas ao uso doméstico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A máquina de lavar deve ser instalada em local firme e plano, com ângulo de inclinação máximo permitido de 2°. A máquina de lavar deve ser colocada a pelo menos 5 cm de distância da parede para evitar ruídos durante o funcionamento.



CUIDADOS

Desconecte o cabo de alimentação e feche a torneira quando a máquina for movida, não for usada ou estiver limpa. Não puxe o plugue com as mãos molhadas. Desligue a energia quando a máquina não estiver sendo usada.

Não dobre, estique, torça, amarre ou modifique excessivamente o cabo de alimentação. Se o fio de alimentação estiver danificado, substitua-o por um cabo especial fornecido pelo fabricante ou pelo escritório de serviço. Limpe a sujeira do plugue.

Não instale em local úmido. Não coloque roupas molhadas em cima da máquina de lavar.

A temperatura da água não deve exceder 50°C ao lavar com água morna.

Quando a máquina de lavar é instalada sobre um piso alcatifado, o tapete não deve bloquear os orifícios de ventilação.

Não lave capas de chuva, capas de bicicletas, penugens e outras roupas impermeáveis.

Não toque no aparelho se a lavagem estiver em funcionamento. Não deixe crianças sem supervisão perto da máquina de lavar. Não deixe as crianças subirem na máquina.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

Não coloque objetos quentes ou pesados em cima da máquina de lavar.

Não desmonte, repare ou modifique nenhuma peça do aparelho. Os parafusos que prendem a tampa traseira da máquina de lavar não podem ser removidos sozinho.

Não permita que a luz solar direta incida sobre a máquina de lavar e não se aproxime de fontes de calor, como aquecedores.

Não lave roupas manchadas com substâncias voláteis (materiais olefinicos, gasolina, etc.)

3.3. Utilização do dispositivo

3.3.1. Preparação antes de lavar

1. Conecte a mangueira de enchimento (os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o aparelho devem ser usados e os conjuntos de mangueiras antigos não devem ser reutilizados).
2. Insira o plugue do cabo de alimentação na tomada e certifique-se de que a tomada esteja aterrada de forma confiável.
3. Abaixe a mangueira de drenagem. O comprimento da mangueira de drenagem estendida não pode exceder 2 m e a diferença de altura deve ser inferior a 15 cm.

Nota: A temperatura da água não deve exceder 50°C ao lavar com água morna.

3.3.2. Notas antes de lavar

- Limpe os bolsos, retire moedas, areia, grampos de cabelo, etc.
 - Dê um nó na alça longa e aperte os botões.
 - Não lave muito, sacuda a roupa antes de lavar.
 - Coloque roupas finas, roupas de lã que sejam fáceis de usar na bolsa de malha.
1. Verifique se as roupas são adequadas para serem lavadas na máquina de lavar.
 2. Para evitar manchas, não lave roupas que perdem facilmente a cor com outras roupas, principalmente roupas de cores claras.
 3. Por favor, coloque as roupas que não são fáceis de absorver água na água com a mão.
 4. As roupas com mais lama e sujeira devem ser retiradas primeiro, e a área particularmente suja pode ser manchada primeiro com detergente, para que seja mais fácil remover a sujeira da peça.
 5. Não coloque roupas contaminadas quimicamente diretamente na máquina de lavar.
 6. Peças pequenas e roupas fáceis de enrolar, roupas fáceis de usar devem ser lavadas em uma bolsa de malha.
 7. Recomenda-se a utilização de detergente com pouca espuma.

3.3.3. Painel de controle



- 1 – Interruptor Lavagem/Drenagem
2 – Interruptor do temporizador (lavagem/centrifugação)

3.3.4. Método de operação

1. Conecte a mangueira de enchimento.
2. Abaixe a mangueira de drenagem.
3. Coloque o detergente de acordo com a sujidade da roupa, depois injete uma pequena quantidade de água, gire o botão do cronômetro de lavagem para mexer o detergente por igual.
4. Vista a roupa e encha com água até ao nível de água pretendido (observe, não ultrapasse o nível máximo de água).
5. Lavar: Coloque o interruptor de lavagem na posição “Lavar”. Escolha o tempo de lavagem de acordo com o grau de sujidade. Fechar a cobertura.
6. Drenagem: Abra a tampa e gire o interruptor de drenagem para a posição “Drenagem”.
7. Enxaguar: Repita o terceiro passo (não coloque detergente) e o quinto passo.
8. Após a lavagem: Desligue o cabo de alimentação (não use as mãos molhadas) e pendure o cano de esgoto. Remova os detritos do cilindro, seque as manchas de água e abra a tampa superior para liberar a umidade interna.

Padrão de referência de tempo de lavagem

Capacidade de lavagem	Fluxo de água	Nível de água	Lavando itens	Hora de lavar
2,4 kg ou mais	Normal	Alto (36 l)	Sintéticos	Cerca de 4-6 minutos
			Algodão, tecidos mistos, linho	Cerca de 8 a 11 minutos
			Lavanderia com poluição pesada	Cerca de 12-15 minutos
			Lavanderia grande, como lençóis	Cerca de 9-13 minutos
Abaixo de 2,4 kg		Médio (30 l)	Sintéticos	Cerca de 3-4 minutos
			Sintéticos	Cerca de 4-6 minutos
		Baixo (26 l)	Algodão, tecidos mistos, linho	Cerca de 9-11 minutos

Escolha o detergente correto de acordo com o tipo de roupa. Não use detergente excessivo para evitar desperdícios e afetar o efeito de enxágue.

Uso de detergente para lã

1. Consulte a tabela acima para saber a quantidade certa de detergente a ser usada.

2. Modo de usar: Utilize-o corretamente de acordo com o método de lavagem de peças macias.
3. Ao lavar todos os tecidos de lã, use detergente especial para tecidos de lã.

Uso de sabão em pó

Método para dissolver diretamente o sabão em pó na máquina de lavar.

1. Adicione detergente quando o nível da água estiver baixo.
2. Ligue a máquina de lavar e mexa por um minuto.
3. Depois que o sabão em pó estiver dissolvido, coloque as roupas na máquina de lavar, encha a água até o nível necessário e escolha o tempo de lavagem corretamente.

Método de lavagem de lã

Não lave tecidos de lã penteada, pêlo de coelho, lã pura e outros produtos totalmente de lã diretamente na máquina de lavar.

1. Coloque em água morna a cerca de 30°C.
2. Colocar detergente: Para não danificar todas as fibras do tecido de lã, utilize detergente médio sem síntese enzimática.
3. Os tecidos de lã devem ser colocados em um saco de malha e virados para serem lavados.
4. Lavagem: Lave por dois minutos, enxágue em água por dois minutos. Deve-se alisar e secar em local fresco, não expor ao sol.

Como lavar cobertores

É estritamente proibido lavar cobertores de lã pura e cobertores elétricos.

1. Dobre a manta ao meio no sentido longitudinal, enrole-a e coloque-a no saco da manta.
2. Coloque o cobertor na máquina de lavar, pressione-o com a mão para que absorva totalmente a água e mergulhe-o na superfície da água.
3. Feche a tampa superior e escolha o tempo de lavagem.
4. Após a drenagem, retire a manta do saco e coloque-a uniformemente no tambor giratório para secar.

3.4. Limpeza e manutenção

Desconecte o cabo de alimentação da tomada antes da manutenção.

1. Após a lavagem, arrume e limpe a máquina de lavar (se necessário, retire o tubo de entrada de água).
2. Não deixe a água na cuba de lavagem por muito tempo e escorra a água imediatamente após cada utilização.
3. Conecte o cabo de alimentação e o cano de esgoto.
4. Limpe a superfície da máquina de lavar e as gotas de água no tambor da máquina de lavar com um pano limpo e macio. Não use produtos químicos como detergentes e agentes voláteis para evitar danos às peças plásticas e à superfície da carcaça. Abra a tampa superior por um tempo (cerca de uma hora) e depois feche a tampa.

Se houver possibilidade de congelamento da água

No inverno, se a água restante congelar, a máquina de lavar poderá funcionar mal durante o funcionamento. Remova o tubo de entrada de água após o uso e drene completamente a água restante no tubo e no tambor.

- a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
 - Esperar que os elementos rotativos parem.
- b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- g) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.
- h) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

- i) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
- j) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- k) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú závažné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Mini práčka
Model	LCLEAN MINI XS
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	280
Kapacita [kg]	4,5
Stupeň ochrany IP	IPX4
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	355 x 330 x 680
Hmotnosť [kg]	7,5

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Mini práčka

2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- d) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- e) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- d) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- f) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- g) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- h) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- i) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- c) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osoby, ktorým chýbajú príslušné skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu stroja. stroj.
- d) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
- g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- i) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- k) Špecifikované emisie vibrácií sa merali pomocou štandardných meracích metód. Emisie vibrácií sa môžu zmeniť, ak sa zariadenie používa v inom prostredí.
- l) Ak spozorujete únik zo zariadenia alebo hadíc, okamžite odpojte prívod a odstráňte závady.
- m) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- n) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- o) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- p) Zariadenie nepreťažujte.
- q) Nezakrývajte vetracie otvory!



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

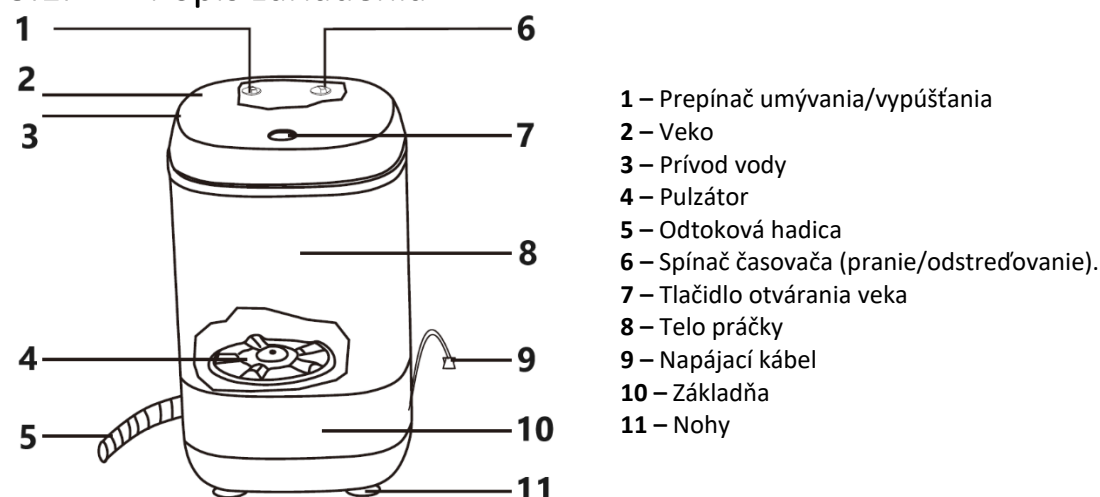
3. Pokyny na používanie

Výrobok je malé a ľahké zariadenie, ktoré vám umožní rýchlo a jednoducho vyprať bielizeň takmer na akomkoľvek mieste.

Výrobok je určený len na domáce použitie.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Práčka by mala byť inštalovaná na pevnom a rovnom mieste s maximálnym povoleným uhlom sklonu 2°. Práčka by mala byť umiestnená aspoň 5 cm od steny, aby sa zabránilo hluku počas prevádzky.



UPOZORNENIA

Keď stroj presúvate, nepoužívate alebo čistíte, odpojte napájací kábel a zatvorte kohútik. Nevyťahujte zástrčku mokrou rukou. Keď sa stroj nepoužíva, vypnite napájanie.

Napájací kábel nadmerne neohýbajte, nenaťahujte, neskrúcajte, nezväzujte ani neupravujte. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za špeciálny dodaný výrobcom alebo servisnou kanceláriou. Vyčistite nečistoty na zástrčke.

Neinštalujte na vlhkom mieste. Nekladte mokré oblečenie na hornú časť práčky.

Teplota vody pri umývaní teplou vodou nesmie presiahnuť 50°C.

Keď je práčka inštalovaná na koberci, koberec by nemal blokovať vetracie otvory.

Neperte pršiplášte, kryty na bicykle, páperové produkty a iné nepremokavé oblečenie.

Nesiahajte do spotrebiča, ak je v prevádzke umývanie. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti práčky. Nedovoľte deťom liezť na stroj.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

Na hornú časť práčky nekladte žiadne horúce alebo ťažké predmety.

Nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte žiadne časti spotrebiča. Skrutky, ktoré upevňujú zadný kryt práčky, nemôžete odstrániť sami.

Nedovoľte, aby na práčku svietilo priame slnečné svetlo a nepribližujte sa k zdrojom tepla, ako sú ohrievače.

Neperte oblečenie znečistené prchavými látkami (olefinové materiály, benzín atď.)

3.3. Používanie zariadenia

3.3.1. Príprava pred umývaním

1. Pripojte plniacu hadicu (majú sa použiť nové súpravy hadíc dodané so spotrebičom a staré súpravy hadíc by sa nemali znovu používať).
2. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky a uistite sa, že je zásuvka spoľahlivo uzemnená.
3. Dajte dole vypúšťaciu hadicu. Dĺžka predĺženej vypúšťacej hadice nesmie presiahnuť 2 m a výškový rozdiel musí byť menší ako 15 cm.

Poznámka: Teplota vody pri umývaní teplou vodou nesmie prekročiť 50°C.

3.3.2. Poznámky pred praním

- Vyčistite vrecká, vyberte mince, piesok, sponky do vlasov atď.
 - Dlhý popruh zauzlite, zapnite gombíky.
 - Neperte príliš veľa, oblečenie pred praním vytraste.
 - Do sieťovaného vrečka vložte tenké oblečenie, vlnené oblečenie, ktoré sa ľahko nosí.
1. Skontrolujte, či je oblečenie vhodné na pranie v práčke.
 2. Aby ste predišli vzniku škvrn, neperte oblečenie, ktoré ľahko stráca farbu, s iným oblečením, najmä so svetlým oblečením.
 3. Oblečenie, ktoré nie je ľahké absorbovať vodu, vložte do vody ručne.
 4. Oblečenie s väčším množstvom blata a nečistôt by sa malo najskôr odstrániť a obzvlášť znečistené miesto sa môže najskôr natrieť saponátom, aby sa nečistoty na časti ľahšie odstránili.
 5. Chemicky kontaminované oblečenie nedávajte priamo do práčky.
 6. Malé kúsky a ľahko navíjacie oblečenie, ľahko nositeľné oblečenie by sa malo prať v sieťovanom vrecku.
 7. Odporúča sa použiť prací prostriedok s nízkou penivosťou.

3.3.3. Ovládací panel



- 1 – Prepínač umývania/vypúšťania
2 – Spínač časovača (pranie/odstreďovanie).

3.3.4. Spôsob prevádzky

1. Pripojte plniacu hadicu.
2. Dajte dole vypúšťaciu hadicu.
3. Vložte prací prostriedok podľa toho, ako je oblečenie znečistené, potom vstreknite malé množstvo vody, otočte gombíkom časovača prania, aby sa prací prostriedok rovnomerne rozmiešal.
4. Oblečte si oblečenie a naplňte vodou na požadovanú hladinu vody (pozor, neprekračujte maximálnu hladinu vody).
5. Umývanie: Otočte spínač umývania do polohy „Umývanie“. Dobu prania zvolte podľa stupňa znečistenia. Zatvorte kryt.
6. Vypúšťanie: Otvorte kryt a otočte prepínač vypúšťania do polohy „Vypúšťanie“.
7. Oplachovanie: Opakujte tretí krok (neprikladajte prací prostriedok) a piaty krok.
8. Po umytí: Odpojte napájací kábel (nepoužívajte mokré ruky), potom zavesíte odtokovú hadicu. Odstráňte nečistoty z valca, utrite dosucha škrvy od vody a otvorte horný kryt, aby ste uvoľnili vnútornú vlhkosť.

Referenčný štandard doby prania

Referenčný štandard doby prania				
Kapacita prania	Prietok vody	Vodná hladina	Umývanie predmetov	Čas umývania
2,4 kg alebo viac	Normálne	Vysoká (36 l)	Syntetika	Cca 4-6 min
			Bavlna, Zmesové látky, ľan	Cca 8-11 min
			Práčovňa so silným znečistením	Cca 12-15 min
			Veľká bielizeň, ako je posteľná bielizeň	Cca 9-13 min
Menej ako 2,4 kg		Stredná (30 l)	Syntetika	Asi 3-4 min
			Syntetika	Cca 4-6 min
		Nízka (26 l)	Bavlna, Zmesové látky, ľan	Cca 9-11 min

Vyberte si správny prací prostriedok podľa typu bielizne. Nepoužívajte nadmerné množstvo čistiaceho prostriedku, aby ste predišli plytvaniu a neovplyvnili účinok plákania.

Použitie pracieho prostriedku na vlnu

1. Správne množstvo pracieho prostriedku, ktoré sa má použiť, nájdete v tabuľke vyššie.
2. Spôsob použitia: Používajte ho správne podľa spôsobu prania mäkkej bielizne.
3. Pri praní všetkých vlnených tkanín použite špeciálny prací prostriedok na vlnené tkaniny.

Použitie pracieho prášku

Spôsob priameho rozpúšťania pracieho prášku v práčke.

1. Čistiaci prostriedok pridajte, keď je hladina vody nízka.
2. Zapnite práčku a miešajte jednu minútu.
3. Po rozpustení pracieho prášku vložte oblečenie do práčky, potom doplňte vodu na požadovanú hladinu a správne zvolte dobu prania.

Spôsob prania vlny

Česané vlnené látky, králičie chlpy, čistú vlnu a iné celovlnené výrobky neperte priamo v práčke.

1. Vložíme do teplej vody cca 30°C.
2. Vložte do pracieho prostriedku: Aby ste nepoškodili všetky vlákna vlnenej tkaniny, použite stredný prací prostriedok bez enzymatickej syntézy.
3. Vlnené tkaniny by sa mali vložiť do sieťovaného vrečka a obrátiť sa na pranie.
4. Umývanie: Perte dve minúty, dve minúty opláchnite vo vode. Mali by ste narovnať a vysušiť na chladnom mieste, nevystavovať slnku.

Ako prať prikrývky

Je prísne zakázané prať čisté vlnené prikrývky a elektrické prikrývky.

1. Deku preložte na polovicu v pozdĺžnom smere, potom ju zrolujte a vložte do vrečka na deku.
2. Vložte deku do práčky, stlačte ju rukou, aby úplne absorbovala vodu, a ponorte ju pod vodnú hladinu.
3. Zatvorte horný kryt a zvolte čas prania na pranie.
4. Po scedení prikrývku vyberte z vrečka a rovnomerne ju vložte do rotujúceho suda na sušenie.

3.4. Čistenie a údržba

Pred údržbou odpojte napájací kábel zo zásuvky.

1. Po umytí práčku upratajte a vyčistite (v prípade potreby odstráňte prírodné potrubie vody).
2. Nenechávajte vodu v umývacej vani dlho a po každom použití vodu ihneď vypustite.
3. Pripojte napájací kábel a odtokovú hadicu.
4. Utrite povrch práčky a kvapky vody v bubne práčky čistou mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemikálie, ako sú čistiace prostriedky a prchavé látky, aby nedošlo k poškodeniu plastových častí a povrchu škrupiny. Na chvíľu otvorte horný kryt (asi jednu hodinu) a potom kryt zatvorte.

Ak existuje možnosť zamrznutia vody

V zime, ak zvyšná voda zamrzne, môže dôjsť k poruche chodu práčky. Po použití odstráňte prírodné potrubie vody a úplne vypustite zvyšnú vodu z potrubia a bubna.

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
 - Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
- b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- g) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- h) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- i) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
- j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- k) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com